

# ЛИФЛЯНДСКІЯ ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XXXII.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю:  
по Понедѣльникамъ, Средамъ и Пятницамъ.  
Цена на годовое изданіе . . . 3 руб.  
Оз пересылкою по почте . . . 5 „  
Оз доставкою на домъ . . . 4 „  
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ Санктъ.

Die Riol. Gewb.-Ztg. erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch u. Freitag.  
Der Abonnementspreis beträgt . . . 3 Rbl.  
Mit Uebersendung per Post . . . 5 „  
Mit Uebersendung ins Haus . . . 4 „  
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 часовъ по полудни.  
Плата за частныя объявленія:  
за строку въ одинъ столбецъ 6 коп.  
за строку въ два столбца 16 „

Privat-Anzeigen werden in der Gouvernements-Druckerei täglich, mit Ausnahme des Sonn- und hohen Festtags, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen.  
Der Preis für Privat-Anzeige beträgt:  
für die einfache Zeile 6 Kop.  
für die doppelte Zeile 16 „

## Livländische Gouvernements-Zeitung.

XXXII. Jahrgang.

№ 10.

Среда 25. Января. — Mittwoch 25. Januar.

1884.

### Официальная Часть. Officieller Theil.

#### Общій Отдѣлъ. Allgemeine Abtheilung.

Пруссійскій подданный Отто Гейнрихъ Цастровъ объявилъ, что выданный ему въ гор. Ригѣ паспортъ на жительство въ Имперію отъ 15. Февраля 1874 года за № 638 потерявъ, а потому Лифляндскимъ Губернаторомъ предписывается въ городскихъ и земскихъ полицейскихъ мѣстахъ представить ему означенный паспортъ, если оный будетъ найденъ, съ неправильно присвоеннымъ же себѣ тотъ паспортъ, предъявителемъ, поступить по закону.

Da der preussische Unterthan Otto Heinrich Zastrow die Anzeige gemacht hat, daß ihm das in Riga, d. d. 15. Februar 1874 sub Nr. 638 ertheilte Aufenthalt-billet abhanden gekommen, so werden sämtliche Stadt- und Landpolizeibehörden vom Livländischen Gouverneur hierdurch beauftragt, ihm den erwähnten Paß im Auffindungsfalle einzufinden, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 520. 1

Пруссійскій подданный Гейнрихъ Мюллеръ объявилъ, что выданный ему въ г. Ригѣ паспортъ на жительство въ Имперію отъ 20. Сентября 1879 года за № 5067 потерявъ, а потому Лифляндскимъ Губернаторомъ предписывается въ городскихъ и земскихъ полицейскихъ мѣстахъ, представить ему означенный паспортъ, если оный будетъ найденъ, съ неправильно присвоеннымъ же себѣ этотъ паспортъ, предъявителемъ, поступить по закону.

Da der preussische Unterthan Heinrich Müller die Anzeige gemacht hat, daß ihm das in Riga, d. d. 20. September 1879 sub Nr. 5067 ertheilte Aufenthalt-billet abhanden gekommen, so werden sämtliche Stadt- und Landpolizeibehörden vom Livländischen Gouverneur hierdurch beauftragt, ihm den erwähnten Paß im Auffindungsfalle einzufinden, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 686. 3

#### Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

Господиномъ Лифляндскимъ Губернаторомъ 19. Января сего года допущенный къ канцелярскимъ занятиямъ по Врачебному Отдѣленію Лифляндскаго Губернскаго Правленія приписанный къ крестьянскому обществу нѣмца Шиникеръ, Курляндской губерніи,

Иванъ Ивановичъ сынъ Лѣвине утверждёнъ въ дѣйствительной службѣ съ зачисленіемъ въ оную времени, проведеннаго имъ на испытаніи съ 10. Января 1881 года и опредѣленъ канцелярскимъ служителемъ 3. разряда Врачебнаго Отдѣленія Лифляндскаго Губернскаго Правленія. № 138.

Von dem Livländischen Herrn Gouverneur ist am 19. Januar s. der zu den Canzleiarbeiten in der Medicinal-Abtheilung der Livländischen Gouvernements-Regierung zugelassene, zur Bauerngemeinde des im Kur-ländischen Gouvernment belegenen Gutes Schnidern verzeichnete Hans des Hans Sohn Leepin im wirklichen Staatsdienst unter Anrechnung der von demselben verbrachten Prüfungszeit vom 10. Januar 1881 befristet und als Canzleioffiziant 3. Kategorie der Medicinal-Abtheilung der Livländischen Gouvernements-Regierung angestellt worden. Nr. 138.

Опредѣленія Рижской городской Думы отъ 9. Января 1884 года.  
(Печатается на основаніи ст. 2015 т. II ч. I Св. Зак.)

Присутствовали 52 гласныхъ.

Предсѣдательствовалъ городской голова Р. Вюнгперъ, при опредѣленіи дополнительнаго содержанія нѣкоторымъ должностнымъ лицамъ общественнаго управленія (1 предметъ занятій) гласный Э. Веттихеръ.

I. Городская сѣмья на 1884 г.

Опредѣлили: I. Составленный городской Управою проектъ сѣмьи на 1884 г. утвердить со слѣдующими измѣненіями и постановленіями:

1) Предложеніе гласнаго Рудольфа Керковуса объ учрежденіи комисіи для представленія заключенія о правильности произведеннаго въ городской сѣмьѣ разграниченія обыкновенныхъ и чрезвычайныхъ расходовъ и доходовъ, а равно о предстоящихъ городу болѣе значительныхъ расходахъ и объ источникахъ для покрытія ихъ, рассмотреть отдѣльно отъ проекта сѣмьи.

2) Ст. 13 доходовъ: „Изъ общаго строительнаго капитала на постройку паромовъ, наѣсовъ для публичн и паромовъ пристаней“, уменьшить на 9000 руб., т. е. включить въ сѣмью вмѣсто 65,000 р. 56,000 рублей.

3) Утвердить предлагаемый въ 360 статей доходовъ размѣръ сбора съ недвижимыхъ имуществъ въ 8% съ чистаго дохода.

4) Внесенное при рассмотрѣніи 363 д. ходной статьи предложеніе гласнаго Меркулева объ учрежденіи болѣе строгаго надзора за поступленіемъ сборовъ за право производствъ торговли и промысловъ обсудить отдѣльно отъ сѣмьи.

5) Въ отдѣлѣ о городскихъ спасательныхъ заведеніяхъ, ст. 155 до 163 расходовъ, включить передъ ст. 162 новую статью: жалованье за-

дующаго спасательнымъ заведеніемъ Митавской части. — 100 руб.

6) Ст. 465 расходовъ увеличить на 50 руб., назначаемые на обмундированіе брандмейстера.

7) Въ концѣ 4. главы расходовъ „пособія различнымъ учебнымъ заведеніямъ“, включить слѣдующую статью: Пособіе заведенію для слѣпыхъ на содержаніе двухъ вратей 400 руб.

8) Въ статьяхъ 794—796 расходовъ, исправивъ въ графѣ сѣмтнаго назначенія на 1884 г. опечатки въ цифрахъ, показать въ сѣмтѣ: ст. 794 (депутатъ Даленскаго пастора) 3 руб., ст. 795 (содержаніе пастора Демидовскаго прихода) 133 руб. 33 коп., ст. 796 (содержаніе органа) 19 руб. 33 коп.

9) При утвержденіи ст. 878 расходовъ Управы предоставляется, войти въ разсмотрѣніе вопроса, не представляется ли возможнымъ произвести болѣе основательную очистку городского канала нежели до сихъ поръ и получить на сей предметъ средства изъ спеціальнаго капитала управленія городскими садами.

10) Ст. 921 расходовъ „постройка 5 паромовъ, наѣсовъ и пристаней для пассажирскаго сообщенія черезъ Давну уменьшить на 9000 рублей, т. е. показать въ сѣмтѣ вмѣсто 65,000 руб. — 56,000 руб. По измѣненію и дополненію проекта сѣмьи согласно изложеннымъ въ п. 1—10 постановленіемъ общія суммы доходовъ и расходовъ составляютъ каждая 1,875,148 руб. 67 коп., въ какомъ видѣ сѣмья на 1884 г. и утверждается.

II. Городская Управа, а чрезъ посредничество ея комисіи хозяйственнаго и квартирнаго, а равно управленія городскими садами и городскими нѣмнями уполномочивается распорядиться кредитами, назначенными по ст. 68, 542, 776, 836, 856 и 925 проекта сѣмьи на непредусмотрѣнные потребности, если въ каждомъ отдѣльномъ случаѣ расходъ не будетъ превышать 1000 руб.

III. Городская Управа предоставляется, согласно ст. 145 городского положенія удовлетворить предусмотрѣнные въ сѣмтѣ потребности воинскаго и гражданскаго управленія, по соглашенію съ ними, выдачу суммъ не свыше опредѣленныхъ по сѣмтному назначенію.

IV. Утверждаются нижеслѣдующія предлагаемыя въ проектѣ сѣмьи увеличенія окладовъ содержанія городскихъ должностныхъ лицъ:

ст. 76 содержаніе городского инженера 4000 руб., до сихъ поръ 3000 руб.

ст. 78 содержаніе двухъ помощниковъ городского инженера по 1500 руб. каждому, всего 3000 руб., до сихъ поръ 2000 руб.

ст. 83 содержаніе помощника строительнаго ревизора 1500 руб., до сихъ поръ 1200 руб.

ст. 112 содержаніе смотрителя толчачаго двора 400 руб. (до сихъ поръ небыло показано въ сѣмтѣ).

II. Предложеніе городской Управы отъ 29. Декабря 1883 г. объ увеличеніи двухъ расходныхъ статей, предоставленныхъ въ распоряженіе Управленія городскими нѣмнями.

Опредѣлили: Увеличить ст. 793 сѣмты расходовъ на 1883 г., „предать, предоставленный въ распоряженіе Управленія городскими нѣмнями“, на 300 руб., а ст. 794, „перестройка и ремонтъ строеній подвѣдомственныхъ лѣсному управленію — на 671 руб. 81 коп. съ отчисленіемъ потребныхъ суммъ изъ кредита, предоставленнаго по ст. 878 въ общее распоряженіе Думы и Управы.

III. Предложеніе городской Управы отъ 31. Декабря 1883 г. объ увеличеніи ст. 32 сѣмты расходовъ на 1883 г. „канцелярскія потребности Управы и Думы“.

Опредѣлили: Увеличить ст. 32 сѣмты, „канцелярскія потребности Управы и Думы“, на 4375 руб. 38 коп. съ отчисленіемъ потребной суммы изъ кредита, предоставленнаго по ст. 878 въ общее распоряженіе Думы и Управы.

IV. Выборъ члена въ Санитарную комиссію для Московской части.

Избранъ: На мѣсто выбывшаго купца И. А. Валошева купецъ Семенъ Николаевъ Вочаговъ.

V. Выборъ участковыхъ представителей и замѣстителей ихъ.

Избраны: Для 12 участка, въ замѣстители, огородникъ Дмитрій Павловъ, для 13 участка, въ замѣстители, бухгалтеръ Карлъ Вендтъ, для 18 участка, въ представители, купецъ Давидъ Шиндтъ, а замѣстителемъ его, домовладѣлецъ Рейнгольдъ Карлъ В. Дабларъ, для 19 участка, въ замѣстители, кузнецъ Александръ Рейхеновъ, для 23 участка, въ представители, гончаръ Карлъ Трауманъ, а замѣстителемъ его домовладѣлецъ Василій Есграичъ Воробьевъ, для 42 участка, въ замѣстители, купецъ Августъ Дюбровский, для 52 участка, въ замѣстители, домовладѣлецъ Ларіонъ Герховъ, для 56 и 57 участка, въ замѣстители, пивоваръ Рихардъ Класевъ. № 700.

Beschlüsse der Riga'schen Stadtverordneten-Versammlung vom 9. Januar 1884.

(Werden gedruckt in Grundlage des Art. 2015 Bk. 2 Tbl. I Swob der Reichsgesetze.)

Anwesend 52 Stadtverordnete.

Es präsidirte das Stadthaupt R. Bünzner, bei Festsetzung von Gehaltszulagen für einige Kommunalbeamte (Tagesordnung Punkt 1) der Stadtverordnete G. v. Böttcher.

I. Das Budget für das Jahr 1884.

Beschlossen: 1) den Budgetentwurf des Stadtsamts für 1884 mit nachstehenden Änderungen und Bestimmungen anzunehmen:

1) der Antrag des Stadtverordneten Rub. Kerkovius, eine Kommission niederzusetzen, die einerseits die Scheidung der Ordinarien und Extraordinarien des Budgets zu begutachten, andererseits die der Stadt bevorstehenden größeren Ausgaben und deren Deckung zu beleuchten hätte, wird zu besondrer Verhandlung bestimmt.

2) der Posten 13 der Einnahme: aus dem allgemeinen Baufond für die Dünadampfer, Wartehallen und Stege, wird von 65000 Rbl. auf 56000 Rbl. herabgesetzt.

3) der im Posten 360 der Einnahmen für die Immobiliensteuer vorgeschlagene Satz von 8 pSt. der reinen Revenüen wird genehmigt.

4) der zum Posten 363 der Einnahmen gestellte Antrag des Stadtverordneten Merkulis auf Organisirung einer strengeren Kontrolle für die Handels- und Gewerbesteuer wird zu besondrer Verhandlung bestimmt.

5) in den Abschnitt über städtische Rettungsanstalten, Posten 155—163 der Ausgaben ist vor 162 ein neuer Posten einzuschalten: Gehalt des Vorstehers der Rettungsanstalt des Rigaer Stadttheils 100 Rbl.

6) der Posten 465 der Ausgaben ist um 50 Rbl. für die Dienstkleidung des Brandmeisters zu erhöhen.

7) an den Schluss des 4. Kapitels der Ausgaben, Subventionen für Schulen, ist folgender neue Posten zu stellen: Subvention des Blindeninstituts zu Riga zur Unterhaltung zweier Treppen 400 Rbl.

8) bei den Posten 794—796 der Ausgaben sind die in der Voranschlagsrubrik für 1884 verstellten Zahlen, wie folgt zurechtzustellen: Posten 794 (Priesterform des Pastors zu Dahlen) 3 Rbl., Posten 795 (Gehalt des Pastors im Rensfalschen Kirchspiel) 133 Rbl. 33 Kop., Posten 796 (Gehalt des Organisten) 19 Rbl. 33 Kop.

9) beim Posten 878 der Ausgaben wird dem Stadtsamt zur Erwägung gestellt, ob nicht eine gründlichere Reinigung des Stadtkanals als die bisher übliche zu ermöglichen sei und ob nicht zu diesem Zweck die Gartenverwaltung aus ihrem Fond eine Beisteuer hergeben könne.

10) Der Posten 921 der Ausgaben, Herstellung von 5 Dampfmaschinen, Wartehallen und Landungsstegen für den Personenverkehr über die Düna, wird von 65.000 Rbl. auf 56.000 Rbl. herabgesetzt.

Gemäß den obigen Änderungen, Einschaltungen und Kürzungen stellt sich das Budget für 1884 in Einnahme und Ausgabe auf 1.875.148 Rbl. 67 Kop. und wird folgergestalt bestätigt.

II. Das Stadtsamt und durch dessen Vermittelung das Deconomieamt, das Quartieramt, die Gartenverwaltung und die Güterverwaltung werden ermächtigt, über die in den Posten 68, 542, 776, 836, 856 und 925 des Budgetentwurfs für unvorhergesehene Zwecke ausgeworfenen Kredite zu disponiren, sofern die Ausgabe im einzelnen Fall 1000 Rbl. nicht übersteigt.

III. Das Stadtsamt wird auf Grund des Art. 145 der Städteordnung ermächtigt, im Budget veranschlagte Leistungen für die Militär- und Zivilverwaltung durch Vereinbarung von Abschlagssummen, die den Veranschlag nicht übersteigen, abzulösen.

IV. Nachstehende im Budgetentwurf vorgeschlagene Gehaltsätze werden etat-

mäßig bewilligt: Posten 76 Gehalt des Stadtingenieurs 4000 Rbl., seither 3000 Rbl.; Posten 79 Gehalt zweier Abtheilungsingenieure je 1500 Rbl., zusammen 3000 Rbl., seither 2000 Rbl.; Posten 83 Gehalt des Gehilfen des Baurevidenten 1500 Rbl., seither 1200 Rbl.; Posten 112 Gehalt des Trüdelhofaufsehers 400 Rbl., (im Budget seither nicht veranschlagt).

II. Antrag des Stadtsamts vom 29. December 1883 betreffend die Erhöhung zweier Ausgabebudgets der Güterverwaltung.

Beschlossen: den Posten 793 des Ausgabebudgets von 1883, Dispositionskquantum der Güterverwaltung, um 300 Rbl., den Posten 794 Umbau und Remonte der der Forstverwaltung unterstellten Gebäude um 671 Rbl. 81 Kop. zu erhöhen, die Deckung aber dem allgemeinen Dispositionskquantum, Budgetposten 878 zu entnehmen.

III. Antrag des Stadtsamts vom 31. December 1883 betreffend die Erhöhung des Postens 32 des Ausgabebudgets vom Jahr 1883 Kanzeleibedürfnisse des Stadtsamts und der Stadtverordneten-Versammlung.

Beschlossen: den Posten 32 Kanzeleibedürfnisse des Stadtsamts und der Stadtverordneten-Versammlung um 4375 Rbl. 38 Kop. zu erhöhen und die Deckung aus dem allgemeinen Dispositionskquantum, Budgetposten 878 zu entnehmen.

IV. Wahl eines Mitglieds der Sanitätscommission für den Moskauer Stadttheil.

Gewählt: an Stelle des ausgeschiedenen Kaufmanns J. A. Wladoschew der Kaufmann Semen Nikolajew Wotshagow.

V. Wahl von Bezirksvorstehern und deren Stellvertretern.

Gewählt: für den 12. Bezirk zum Stellvertreter der Gärtner Dmitry Pawlow, für den 13. Bezirk zum Stellvertreter der Buchhalter Karl Wendt, für den 18. Bezirk zum Vorsteher der Kaufmann David Schmidt, zu dessen Stellvertreter der Hausbesitzer Reinhold Karl W. Döbler, für den 19. Bezirk zum Stellvertreter der Schmiedemeister Alexander Melchenow, für den 23. Bezirk zum Vorsteher der Löffelmeister Karl Traumann, zu dessen Stellvertreter der Hausbesitzer Wassily Jewgrafitsch Worobjew, für den 42. Bezirk zum Stellvertreter der Kaufmann August Dombrowsky, für den 52. Bezirk zum Stellvertreter der Hausbesitzer Larion Gorochow, für den 56. und 57. Bezirk zum Stellvertreter der Brauereibesitzer Richard Claffen.

Nr. 700.

Врачебнымъ отдѣленіемъ Ловендскаго Губернскаго Правленія, по утвержденіи надлежащаго устава Господиномъ Министромъ Внутреннихъ Дѣлъ, разрѣшено вольнопрактикующему въ г. Ригѣ врачу Виктору Шварцу открытіе въ г. Ригѣ лечебнаго заведенія для хирургическихъ больныхъ.

Nr. 132.

Von der Medicinal-Abtheilung der Livländischen Gouvernements-Regierung ist dem freipracticirenden Arzte Victor Schwarz, nach erfolgter Bestätigung der bez. Statuten seitens des Herrn Ministers des Innern, die Concession zur Eröffnung einer Klinik für chirurgische Kranke ertheilt worden.

Nr. 132.

Всѣдствие отношенія господана военнаго Губернатора Семирѣченской области Ловендское Губернское Правленіе предписываетъ всѣмъ подчиненнымъ жителямъ Ловендской губерніи произнести розыскъ жемъ служащаго вольнонаемнымъ почта-люномъ въ Вѣрненской почтовой конторѣ, рѣдоваго бывшаго Вѣрненскаго мѣстнаго баталіона Ивана Михайлова Коробкова, С. оін Петроой и въ случаѣ отысканія довести о томъ сему Губернскому Правленію.

In Folge Requisition des Herrn Kriegsgouverneurs des Semiretschenischen Gebiets wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung allen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach der Ehefrau des im Wernyschen Postcomptoir mittheilweise als Postillon dienenden Gemeinen des früheren Wernyschen Ortsbataillons Iwan Michailow Korobkow Namens Sophie Petrova, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und im Ermittlungsfalle anher zu berichten.

Nr. 182. 1

Nachdem die Ziehung der 50% unklübbaren Livl. Pfandbriefe, welche zum Nominalwerthe einzulösen sind, am 17. Januar 1884 in ordnungsmäßiger Weise vollzogen worden ist, werden die Nummern der nach einzelnen Jahrgängen gezogenen, der Einlösung unterliegenden Pfandbriefe desmittelft zur Kenntniß der Inhaber solcher Pfandbriefe gebracht, mit der Aufforderung, die gezogenen Pfandbriefe mit sämmtlichen noch nicht fälligen Coupons, Talons, sowie den erforderlichen Cessionsbogen für diejenigen Pfandbriefe, welche auf Verlangen der Inhaber auf den Namen verschrieben sein sollten, nach dem 16. October 1884 in der Stunde von 1 bis 2 Uhr Mittags bei der Oberdirection der Livl. adeligen Güter-Credit-Societät einzureichen und für dieselben die Zahlung nach dem Nominalwerthe zu empfangen.

Zugleich wird bekannt gemacht, daß die Verzinsung der gezogenen Pfandbriefe mit dem 17. October 1884 und daß — falls nicht alle zu demselben gehörigen im October-Termin 1884 noch nicht fälligen Coupons eingeliefert werden sollten, der Betrag der fehlenden Coupons von dem auszuzahlenden Capitale in Abzug gebracht werden muß.

Schließlich sieht die Oberdirection sich veranlaßt, mit Hinweis auf die am Schlusse der Liste geschehene Angabe der in früheren Ziehungen ausgelosten, bisher noch nicht zur Einlösung präsentirten 50% unklübbaren Pfandbriefe, die Inhaber solcher Pfandbriefe zur Einlieferung derselben nebst zugehörigen Zinsbogen mit Talons, resp. Cessionsbogen, sowie zur Empfangnahme des entsprechenden Capitals, aufzufordern, da die Verrentung dieser Pfandbriefe, der Publication gemäß, von dem der Ziehung folgenden 17. October ab, aufgehört hat.

XIX. Ziehung des Jahrganges 1865.

1. Lettischen Districts.			
Nr. gen.	sp.	Out.	С. Rbl.
16114	119	Goldbeck	100
16165	136	Festen	1000
16245	81	Tollshof	500
16286	114	Lettin	1000
16293	121	do	1000
16505	110	Rulsdorf	100
16507	112	do	100
16518	74	Spurnal	1000
16572	134	Ledemannshof	1000
16605	96	Semershof	1000
16617	108	do	1000
16685	152	Serben	100
16751	111	Salsau	1000
16754	114	do	1000
16815	219	Versohn	1000
16837	241	do	500
16851	357	Marienburg	1000
16924	430	do	1000
16981	117	Malay	1000
16982	118	do	1000
17059	153	Tianden	500
17070	164	do	100

2. Esthnischen Districts.			
Nr. gen.	sp.	Out.	С. Rbl.
11768	120	Ringen	500
11840	78	Brinkenhof	500
11877	190	Aija	500
11915	228	do	500
11969	282	do	500
12117	76	Kawershof mit Alt-tenthurm	100
12226	149	Wolfsfeld	500
12228	151	do	500
12234	157	do	500
12394	99	Jensel	500
12448	153	do	500

Nr. gen.	sp.	Out.	С. Rbl.
12507	118	Lunia	500
12518	129	do	100
12545	105	Neu-Rusthof	500
12594	154	do	500
12601	161	do	100
12636	86	Ruttigfer	500
12706	154	Abia	500
12728	176	do	500
12747	195	do	500
12775	223	do	100
12819	120	Alagkwi	500
12968	138	Koplot	500
12996	166	do	500

XVIII. Ziehung des Jahrganges 1866.

1. Lettischen Districts.			
Nr. gen.	sp.	Out.	С. Rbl.
17346	118	Regeln	1000
17397	169	do	500
17498	127	Dickeln	1000
17519	148	do	1000
17551	180	do	500
17644	52	Grothuseneshof	100
17649	57	do	100
17665	109	Gollgowasch	1000
17681	125	do	500
17685	129	do	500
17715	27	Ruinwast	1600
17826	115	Neu-Karfel	100
18081	232	Salisbury	1000
18096	247	do	500
18102	253	do	500
18220	167	Ottenhof	1000
18308	209	Kalnemois	1000
18348	249	do	100
18358	259	do	100
18381	163	Alawig	1000
18682	240	Praulen	500
18690	248	do	500
18797	161	Gr. und Al. Jung-fernshof	100
18802	166	do	100
18882	80	Friedrichswalde	500
18968	166	do	100
18988	186	do	100
19094	112	Eichenangern	500
19159	32	Kornenhof	500
19213	120	Karrishof	100
19401	118	Margen	1000
19402	119	do	1000
19476	68	Breslau	500
19546	33	Seyershof	1000

2. Esthnischen Districts.			
Nr. gen.	sp.	Out.	С. Rbl.
12382	30	Reinhof	100
13138	88	Rastin	500
13157	107	do	500
13158	108	do	500
13221	171	do	500
13251	201	do	500
13311	56	do	100
13322	27	Neu-Kirumpäh-Koikel	500
13345	50	do	100
13401	78	Neu Bornhusen	500
13501	129	Ruhdenhof	500
13517	145	do	500
13634	36	Tolama	1000
13661	63	do	1000
13757	53	Paulenhof	1000
13789	85	do	500
13793	89	do	500
13896	151	Kawast	500
13948	203	do	500
13952	207	do	500
13953	208	do	500
14030	285	do	500
14099	92	Perrist	100
14103	96	do	100
14259	217	Audern	100
14406	66	Alt-Bornhusen	500
14516	86	Alt-Woidema	1000
14538	107	Wissust	1000
14597	116	do	1000
14639	49	Redia	100
14829	134	Imma-Werraser	500
14871	110	Owerlad	1000
14889	128	do	1000
15220	56	Abfel Koikel	1000

XVII. Ziehung des Jahrganges 1867.

1. Lettischen Districts.			
Nr. gen.	sp.	Out.	С. Rbl.
19603	78	Sepkull	100
19805	82	Neu-Kempenhof	1000
19840	22	Idfel	500
19848	30	do	1000
19857	39	do	500
19933	44	Annshof	1000
19950	61	do	1000
20010	4	Rawassern	500
20058	46	Oblershof	100

Nr. gen.	sp.	Out.	S.-Mtl.	Nr. gen.	sp.	Out.	S.-Mtl.	Nr. gen.	sp.	Out.	S.-Mtl.	Nr. gen.	sp.	Out.	S.-Mtl.
20152	146	Groß-Roop	1000	15762	90	Schloß-Randen	1000	24414	16	Heideckenshof	1000	2	Estnischen Districts.		
20227	69	Neu-Dittenhof	1000	15785	113	do.	500	24572	80	Ramkau	1000	Nr. gen.	sp.	Out.	S.-Mtl.
20273	74	Alt-Wohlfahrt	500	17067	173	Löwenhof	1000	24591	99	do.	1000	9069	70	Audern	100
20321	63	Laimjall	1000	17078	184	do.	1000	24602	110	do.	1000	15820	68	Raima	1000
20324	66	do.	500	17990	5	Neu-Pigast	1000	25115	114	Fistehlen	100	19251	31	Rodkora	1000
20345	59	Neu-Bewershof	1000	18012	36	Labbiser	1000	25189	36	Panten	1000	20944	44	Mühlhof	1000
20392	106	do.	1000	18029	53	do.	1000	25234	26	Lango mit Rums	500	23425	111	Sinnamaggi	500
20439	118	Odensee	1000	18117	140	Walguta	1000	25268	39	Nervensberg	100	23525	55	Rachkwa	500
20660	150	Lindenhof	1000	18148	171	do.	100					23540	70	do.	500
20672	162	do.	1000	18180	69	Palloper	1000	2	Estnischen Districts.			VIII.	Ziehung des Jahrganges 1876.		
20682	172	do.	1000	18185	74	do.	1000	15242	78	Abfel-Roifel	1000	1.	Lettschen Districts.		
20700	190	do.	100	18281	29	Kawa mit Röppo	500	18720	189	Larwast	100	24269	99	Obfelsenhof	1000
20778	171	Festeln	1000	18382	47	Affikas m. Abscher	100	18768	237	do.	1000	27704	94	Kolken	1000
20806	199	do.	100	18489	123	Neu-Anzen	1000	21291	76	Saarenhof	1000	27796	59	Rittenshof	1000
20816	209	do.	100	18493	127	do.	1000	21707	15	Perimols	1000	28140	7	Liffenhof	1000
2	Estnischen Districts.			XIV.	Ziehung des Jahrganges 1870.			21714	22	do.	500	28221	27	Neu-Wohlfahrt	1000
14434	4 <sup>a</sup>	Alt-Woidema	1000	1.	Lettschen Districts.			31715	23	do.	500	2	Estnischen Districts.		
14444	14 <sup>a</sup>	do.	1000	21434	14	Ed	1000	21750	19	Kerlau mit Rönno	500	19293	73	Rodkora	1000
14697	114	Rosenhof	500	21515	159	Lubahn	500	21808	21	Neu-Brangelshof	1000	20391	94 <sup>a</sup>	Korast	1000
14698	115	do.	500	21528	172	do.	500	21830	23	Sallentack	1000	21335	120	Saarenhof	1000
14728	145	do.	500	21943	81	Klein-Roop	1000	21855	22	Lammen	500	21335	120	Saarenhof	1000
14946	88	Krüdnershof	500	21952	90	do.	1000	21879	48	Sallick	1000	23680	132	Alt-Rusthof	1000
15097	257	Gabbal u. Olapäh	1000	22025	93	Alt-Ottenhof	1000	22188	41	Waimel-Neuhof	1000	23920	24 <sup>a</sup>	Koif-Annenhof	1000
15353	225	Apakar	100	22134	91	Alt-Sallis	1000	22197	50	do.	100	VII.	Ziehung des Jahrganges 1877.		
15417	31	Lannamek	500	22161	118	do.	1000	1.	Lettschen Districts.			1.	Lettschen Districts.		
15495	120	Kerfel im Bartholo-	100	22251	43	Alt- u. Neu-Lasdohn	1000	8273	8	Löfer	1000	24896	167	Neu-Schwaneburg	1000
15571	184	Kojel mit Omedo	500	22345	155	Schloß Lemberg	1000	9445	17	Berel	100	24923	194	do.	1000
15586	54	Waimel	1000	22347	157	do.	1000	22606	160	Mejellau	1000	24972	243	do.	1000
15596	64	do.	500	22440	69	Neu-Sallis	1000	22611	165	do.	1000	28291	22	Alt-Bilskenshof	1000
15712	120	Neu-Karrishof	1000	22564	37	Ballob	1000	25457	60	Laurap	100	28320	12	Schludum	1000
15739	116	Heimthal	500	22755	69	Kroppenhof	500	25460	63	do.	100	2	Estnischen Districts.		
15960	3	Alexandershof	1000	22797	11	Rüffel	1000	25461	64	do.	1000	23797	35 <sup>a</sup>	Sommerpahlen	100
16032	126	Kerfel im Bartholo-	500	22801	15	do.	1000	25487	106	Thomel	1000	24004	384	Nija	500
16086	39	Warbus	500	22805	19	do.	1000	25574	154	Lysohn	1000	VI.	Ziehung des Jahrganges 1878		
16166	13	Serrist	1000	22916	101	Neuhall	100	25599	179	do.	1000	1.	Lettschen Districts.		
16306	76	Ullila	1000	23026	98	Druwen	1000	25720	30	Duhrenhof	1000	8306	41	Loeser mit Gähof	1000
16307	77	do.	1000	2	Estnischen Districts.			25990	21	Winkelmanshof	100	11506	91	Gähof	500
16314	84	do.	500	10931	36	Korast	1000	2	Estnischen Districts.			28013	183	Dahlen	1000
16498	178	Abdaser	1000	11424	100	Kojel	100	1356	5	Walguta	1000	28402	8	Saabsen	1000
16499	179	do.	1000	17879	29	Ramwast	1000	16607	89	Menzen	1000	28672	101	Schloß Ermes	500
16503	183	do.	1000	18835	19	Wagenfüll	1000	19023	46	Festenhof	500	2	Estnischen Districts.		
XVI.	Ziehung des Jahrganges 1868.			18889	22	Parjimois	100	20306	127	Kawershof im Ca-	1000	5340	65	Meyershof	100
1.	Lettschen Districts.			19057	45	Poells	1000	rolenschen				24239	66	Udbern	1000
17022	116	Fianden	1000	19058	46	do.	1000	20774	284	Anzen	500	24285	152	Neu-Oberpahlen	1000
20888	55	Rönigshof	1000	19009	77	do.	100	21312	97	Saarenhof	500	24319	186	do.	500
20931	98	do.	500	19111	43	Liffit	100	22123	477	Lehoma	1000	V.	Ziehung des Jahrganges 1879.		
21012	155	Obfen	1000	19129	75	Errestfer	1000	22284	5	Mejel	1000	1.	Lettschen Districts.		
21013	156	do.	1000	19178	124	do.	1000	22383	45	Hohenheide	1000	28064	25	Paits	500
21060	47	Mojahn	1000	19180	126	do.	1000	22481	201	Perriß	100	28784	39	Klingenberg	1000
21067	54	do.	1000	19214	160	do.	500	22561	18	Sofaar	1000	28994	160	Raußchen	1000
21075	62	do.	1000	19367	66	Groß-Longota	1000	22764	33	Friedenthal	100	29017	183	do.	1000
21088	75	do.	1000	19492	16	Imazal	500	X.	Ziehung des Jahrganges 1874.			2.	Estnischen Districts.		
21089	76	do.	1000	19562	125	Waimastfer u.	1000	1.	Lettschen Districts.			24411	210	Carolén	1000
21180	65	Jürgensburg	500	19586	149	do.	500	23736	99	Barkein	1000	24418	217	do.	1000
21234	1	Wegküll (Defel)	1000	19602	79	Kajaser	1000	25919	352	Smitten	1000	IV.	Ziehung des Jahrganges 1880.		
2	Estnischen Districts.			19618	95	do.	500	25965	398	do.	100	1.	Lettschen Districts.		
11041	32	Lignik	1000	19809	72	Lugden	500	26174	68	Alt-Laihen	1000	21911	83	Inkeem	1000
14971	113	Krüdnershof	1000	19945	116	Schloß Helmet	1000	26183	77	do.	1000	29087	44	Acheraden	1000
15106	266	Gabbal	1000	XIII.	Ziehung des Jahrganges 1871.			26401	240	Ringmundshof	500	2.	Estnischen Districts.		
16638	54 <sup>a</sup>	Neu-Fennern	1000	1.	Lettschen Districts.			26460	90	Podsem	500	23736	188	Alt-Rusthof	1000
16658	51	Kogofinsky	1000	23094	32	Lobbenhof	1000	26475	28	Aulenberg	1000	24743	125	Meyershof	1000
16733	27 <sup>a</sup>	Surgefer	500	23183	69	Rujen-Großhof	1000	26503	60	Obfel	1000	III.	Ziehung des Jahrganges 1881.		
16866	25	Freyhof	500	23255	87	Schloß Lühde	1000	26919	129	Palzmar	1000	1.	Lettschen Districts.		
16972	106	Heiligensee	100	23276	108	do.	1000	26868	225	Laudohn	1000	29108	44	Siggund	1000
17048	154	Löwenhof	100	23312	66	Lubling	100	26930	287	do.	1000	29527	250	Alt-Pebalg	1000
17125	58	Hierenhof	1000	13343	97	do.	100	26933	290	do.	1000	29601	324	do.	1000
17154	87	do.	100	23381	132	do.	100	27046	32	Lanbern	1000	29612	335	do.	1000
17156	89	do.	100	23393	147	do.	1000	15860	19	Lelle	1000	2.	Estnischen Districts.		
17166	33	Neu-Murße	1000	23543	72	Maritzberg	100	17706	69	Saara	500	22578	35	Sofaar	1000
17269	42	Kioma	100	23554	83	do.	1000	21689	84 <sup>a</sup>	Alt-Fennern	500	25006	199	Pajus	500
17271	44	do.	100	23573	46	Neu-Galzenau	1000	21697	92 <sup>a</sup>	do.	500	25060	291	Larwast	1000
17433	130 <sup>a</sup>	Schloß Fellin	1000	2.	Estnischen Districts.			21986	72 <sup>a</sup>	Neu-Woidoma	1000	25093	324	do.	1000
17490	79	Kerfel (Paistel)	1000	20054	53	Unnipscht	100	22003	89 <sup>a</sup>	do.	1000	II.	Ziehung des Jahrganges 1882.		
17508	97	do.	100	20293	114	Kawershof	1000	22034	120 <sup>a</sup>	do.	500	1.	Lettschen Districts.		
XV.	Ziehung des Jahrganges 1869.			20459	48	Wicks mit Naha	1000	22657	69	Kerjell	1000	29740	111	Neu-Pebalg	1000
1.	Lettschen Districts.			20469	58	do.	500	21679	91	do.	500	29956	5	Hohenbergen	1000
16458	70	Samensee n. Lüggen	1000	20651	189	Leßama	1000	22694	106	do.	1000	29977	26	do.	100
21027	170	Obfen	1000	20736	246	Alt-Anzen	1000	22769	49	Barrol	1000	30011	2	Wesselschhof	1000
21029	172	do.	1000	21063	26	Kobjern	1000	22799	79	do.	1000	2.	Estnischen Districts.		
21296	65	Kastran	1000	21072	35	do.	100	22831	111	do.	1000	21923	92	Sallik im Rodbaser-	100
21306	75	do.	1000	21207	118	Rosse	500	22989	1	Röbhnhof	1000	schén			
21350	119	do.	1000	21242	153	do.	1000	23143	200	Woisel	1000	23756	208	Alt-Rusthof	1000
21391	30	Bempen	100	21395	56	Ferbushof	500	23170	227	do.	1000	24801	116	Sabjern	500
21402	41	do.	100	21399	60	do.	100	IX.	Ziehung des Jahrganges 1875.			25218	43	Terrastfer	1000
21417	51	Orgishof	1000	21413	14	Kerstenhof	1000	1.	Lettschen Districts.			25229	54	do.	1000
21668	39	Gremon	1000	XII.	Ziehung des Jahrganges 1872.			26606	67	Rosenbeck	500	I.	Ziehung des Jahrganges 1883.		
21738	69	Rangershof	100	1.	Lettschen Districts.			26615	76	do.	1000	1.	Lettschen Districts.		
21759	90	do.	1000	21965	103	Klein-Roop	1000	27224	113	Lennewaden	1000	20961	52	Puderfüll	1000
21890	62	Inkeem	1000	22396	106	Lollenhof	1000	27234	123	do.	1000	25427	92	Nabben	1000
21917	89	do.	1000	23630	137										



2. Estnischen Districts.			S.-Nrl.
Nr. gen.	sp.	Gut.	
19684	161	Kajaser . . . . .	1000
19688	165	do. . . . .	500

Nummeration der früher gezogenen, bisher noch nicht zur Einlösung präsentierten 5% unfindbaren livil. Pfandbriefe, deren Verrentung vom October-Termin des Jahres der Auslösung aufgehört hat.

**Ausgelooft im Jahre 1876.**

Estnischen Districts.			S.-Nrl.
Nr. gen.	sp.	Gut.	
18020	44	Labbiser . . . . .	100

**Ausgelooft im Jahre 1877.**

1. Lettischen Districts.			S.-Nrl.
Nr. gen.	sp.	Gut.	
17634	42	Grotthushof . . . . .	100

**2. Estnischen Districts.**

22959	109	Neu-Fennern . . . . .	100
-------	-----	-----------------------	-----

**Ausgelooft im Jahre 1878.**

Lettischen Districts.			S.-Nrl.
Nr. gen.	sp.	Gut.	
16545	101	Spurnal . . . . .	100
18006	157	Salzburg . . . . .	500
22555	28	Ballod . . . . .	100

**Ausgelooft im Jahre 1879.**

1. Lettischen Districts.			S.-Nrl.
Nr. gen.	sp.	Gut.	
17015	151	Malup . . . . .	100
17020	156	do. . . . .	100
18893	91	Friedrichswalde . . . . .	500

**2. Estnischen Districts.**

13411	88	Neu-Bornhusen . . . . .	500
14423	83	Alt-Bornhusen . . . . .	100

**Ausgelooft im Jahre 1880.**

1. Lettischen Districts.			S.-Nrl.
Nr. gen.	sp.	Gut.	
19080	98	Eichenangern . . . . .	1000
19336	102	Willenhof . . . . .	100
19868	50	Isfel . . . . .	100
28830	30	Seringhof . . . . .	100

**2. Estnischen Districts.**

14948	90	Arlduershof . . . . .	500
-------	----	-----------------------	-----

**Ausgelooft im Jahre 1881.**

1. Lettischen Districts.			S.-Nrl.
Nr. gen.	sp.	Gut.	
17566	66	Verichof . . . . .	1000
19787	43	Bernigel . . . . .	500
20113	101	Oblershof . . . . .	100
20691	181	Kindenhof . . . . .	100
22713	62	Homeln . . . . .	100
23364	118	Rudling . . . . .	100
28103	16	Grachhof . . . . .	1000

**2. Estnischen Districts.**

12295	218	Moisefah . . . . .	100
12834	135	Alaghiwi . . . . .	500
12974	144	Kopfoi . . . . .	500

**Ausgelooft im Jahre 1882.**

1. Lettischen Districts.			S.-Nrl.
Nr. gen.	sp.	Gut.	
17391	163	Regeln . . . . .	500
18126	277	Salzburg . . . . .	100
18894	92	Friedrichswalde . . . . .	500
19095	113	Eichenangern . . . . .	500
20194	137	Stomersee . . . . .	500
21941	79	Klein-Koop . . . . .	500
21050	13	Romekain . . . . .	500

**2. Estnischen Districts.**

12845	146	Alaghiwi . . . . .	500
18969	55	Korast . . . . .	500
19351	78	Sennen . . . . .	100
19497	21	Imazal . . . . .	100
20579	117	Testama . . . . .	1000

**Ausgelooft im Jahre 1883.**

1. Lettischen Districts.			S.-Nrl.
Nr. gen.	sp.	Gut.	
16175	146	Festen . . . . .	500
16401	163	Nietau . . . . .	500
16419	181	do. . . . .	100
16772	132	Sellau . . . . .	100
17200	144	Gulbern . . . . .	1000
17557	186	Dickeln . . . . .	100
17587	87	Verichof . . . . .	500
17789	78	Neu-Karkel . . . . .	500
18205	91	Pesendorf . . . . .	500
19384	101	Marzen . . . . .	500
20285	86	Alt-Wohlfahrt . . . . .	100
20288	89	do. . . . .	100
21342	186	Lubahn . . . . .	500
21714	45	Raugershof . . . . .	1000
21789	120	do. . . . .	100
21894	66	Inzem . . . . .	500
22492	30	Müllershof . . . . .	100
22554	27	Ballod . . . . .	100
22898	83	Neuhall . . . . .	100

Nr. gen.	sp.	Gut.	S.-Nrl.
22995	49	Suddenbach . . . . .	500
23248	102	Rubling . . . . .	100
23365	119	do. . . . .	100
23386	140	do. . . . .	100
23622	129	Segewold . . . . .	1000
23713	76	Pürkeln . . . . .	1000
23742	105	do. . . . .	100
23934	166	Ogershof . . . . .	100
24199	73	Keyßen . . . . .	100
24381	60	Henselshof . . . . .	100
24753	261	Ramkau . . . . .	100
25021	42	Würfen . . . . .	100
25255	26	Nervensberg . . . . .	100
15966	399	Smiltlen . . . . .	100
25989	20	Winkelmanshof . . . . .	100
26318	157	Ringmundshof . . . . .	500
26637	98	Rosenbeck . . . . .	100
28499	166	Lettin . . . . .	1000
28968	134	Rauschen . . . . .	1000
30275	26	Rabbil . . . . .	1000

**2. Estnischen Districts.**

2051	45	Kersel 700 Lhr. od. . . . .	882
11900	213	Alja . . . . .	500
12144	103	Kamershof . . . . .	500
12439	144	Jenset . . . . .	500
13285	30	Pallamois . . . . .	500
13363	40	Neu-Bornhusen . . . . .	500
14157	150	Perrist . . . . .	100
14704	121	Rosenhof . . . . .	500
15249	85	Abdel-Koifel . . . . .	1000
16843	2	Treyhof . . . . .	1000
16882	41	do. . . . .	1000
18085	108	Walguta . . . . .	100
18347	12	Wiffas . . . . .	1000
19896	67	Helmet . . . . .	1000
19991	57	Ribbijern . . . . .	1000
20248	32	Schnangern . . . . .	100
20427	16	Necks . . . . .	1000
20468	57	do. . . . .	500
22559	16	Sosaar . . . . .	1000
22618	11	Enge . . . . .	100
23382	53	Lauenhof . . . . .	100

Riga, den 21. Januar 1884.

Nr. 86.

Da der zur Reserve gehörige Gemeinde des Mitauischen Orts-Bataillons Piers August Vogelsang zufolge geschehener Anzeige das ihm von dieser Behörde zum Aufenthalt auf 11 Monate in der Stadt Bernau dieses erteilte Zeugnis, d. d. 2. September 1883 Nr. 831, verloren hat, so werden die betreffenden Polizei-Autoritäten von der Dorpat'schen Polizei-Verwaltung hierdurch ersucht, ihr die erwähnte Legitimation im Aufsuchungsfalle zuzufinden, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach dem Gesetze zu verfahren.

Dorpat-Polizei-Verwaltung, den 16. Januar 1884. Nr. 298. 2

Uf Mihgrahiva Strupe mahjas gruntneezes, Anna Dorothea Strup pagaheschannu, fabeedrota Wohlermuischas pagasta teefa aisdleeds katram, tabs Anna Dorothea Strup wihram Johann Heinrich Strup nedz uf tabs jau tai Anna Dorothea Strup nobodhtas kustamas un nekustamas mantikas, nedz ari zitada tabda wihsj kaut to leeneht, tapchz ta tas efoht weegprachtigs, ar tabdu ftan, ka tabdi leenejumi un no ta Johann Heinrich Strup taifti paradi neweenam netika atmakfati.

Sabeedr. Wohlermuischas pagasta teefa, 29. Dezember 1883. Nr. 178. 1

**Прокламы. Proclama.**

Von dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Riga wird hiermit bekannt gemacht, daß am 16. December 1883 in öffentlicher Rechtstagsitzung des Rathes nachstehende Immobilien aufgetragen worden sind:

1) das der Wittwe Alulina Timofejewna Sabalin, dem Larion Swanow Sabalin und der Monesa Lawrentjewna Dedussow gehörig gewesene, im 1. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 194 (nach polizeilicher Eintheilung im 2. Quartier des 1. Stadtheils sub Pol.-Nr. 1a an der Kammereistraße) belegene Immobilien sammt Appertinentien — dem Xeron Nikiforow Woronzow;

2) das dem Karp Jakowlew Mitulin gehörig gewesene, im 3. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 1951 (nach polizeilicher Eintheilung im 5. Quartier des Moskauer Stadtheils sub Pol.-Nr. 106a an der kleinen Bergstraße) belegene Immobilien sammt Appertinentien — der Frau Andotja Semenowa Klementjew geb. Fedorowa;

3) das dem Rigaer Hypothekenverein gehörig gewesene, im 3. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 921 (nach polizeilicher Eintheilung im 2. Quartier des 2. Moskauer Stadtheils sub Pol.-Nris. 161/154 an der Neureußischen Straße) belegene Immobilien sammt Appertinentien — dem Iwan Sergejew Schurawlew;

4) das der Jewdottja Swanowa Michailow gehörig gewesene, im 4. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 605 (nach polizeilicher Eintheilung im 2. Quartier des Mitauer Vorstadtheils sub Pol.-Nr. [4z] 98 an der Birkenstraße) belegene Immobilien sammt Appertinentien — dem Kononofchen Edelmann Ferdinand Sidorowitsch;

5) das der Marja Wassiljewna gehörig gewesene, im 3. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 1050 (nach polizeilicher Eintheilung im 3. Quartier des 2. Vorstadtheils sub Pol.-Nr. 239a, resp. im 3. Quartier des 1. Moskauer Stadtheils sub Pol.-Nr. 135b an der Jacobstädtischen Straße belegene Immobilien sammt Appertinentien — dem Iwan Fedotow.

Alle diejenigen, welche gegen diese öffentlichen Aufträge rechtliche Einwendungen zu erheben willens sind, haben dieselben binnen Jahr und Tag, gerechnet vom Tage des Auftrags, bei dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Riga geltend zu machen, widrigenfalls sie mit ihnen nicht weiter werden gehört werden.

Riga-Rathhaus, den 30. December 1883. Nr. 8963.

Von dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Riga wird hiermit bekannt gemacht, daß am 19. December 1883 in öffentlicher Rechtstagsitzung des Rathes nachstehende Immobilien aufgetragen worden sind:

1) das dem Schmied Ferdinand Binowsky gehörig gewesene, im 4. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 765 (nach polizeilicher Eintheilung im 2. Quartier des Mitauer Stadtheils an der Dünamündeschen Straße sub Pol.-Nr. 144 auf Schwarzenhof) belegene Immobilien sammt Appertinentien — dem Staatsrath Dr. med. Carl Förster;

2) das im 1. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 984 (nach polizeilicher Eintheilung im 1. Quartier des 1. Moskauer Stadtheils an der kleinen Parkstraße sub Pol.-Nr. 162) belegene Immobilien sammt Appertinentien — dem preussischen Unterthan Julius von Lascewsky;

3) das im 1. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 984 (nach polizeilicher Eintheilung im 1. Quartier des 1. Moskauer Stadtheils an der großen Parkstraße sub Pol.-Nr. 163) belegene Immobilien sammt Appertinentien — dem preussischen Unterthan Julius von Lascewsky;

4) das dem preussischen Unterthan Julius von Lascewsky gehörig gewesene, im 1. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 984 (nach polizeilicher Eintheilung im 1. Quartier des 1. Moskauer Stadtheils sub Pol.-Nris. 162 und 163 an der kleinen und großen Parkstraße) belegene Immobilien sammt Appertinentien — dem Circuldirector Albert Salamonsky.

Alle diejenigen, welche gegen diese öffentlichen Aufträge rechtliche Einwendungen zu erheben willens sind, haben dieselben binnen Jahr und Tag, gerechnet vom Tage des Auftrags, bei dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Riga geltend zu machen, widrigenfalls sie mit ihnen nicht weiter werden gehört werden.

Riga-Rathhaus, den 30. December 1883. Nr. 8964.

Von dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Riga wird hiermit bekannt gemacht, daß am 21. December 1883 in öffentlicher Rechtstagsitzung des Rathes das der weiland Magdalena Michelfohn geb. Felting gehörig gewesene, im 4. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 1206 (nach polizeilicher Eintheilung im 3. Quartier des 3. Vorstadtheils auf Thorensberg sub Pol.-Nr. 39 an der Bauscheschen Straße) belegene Immobilien sammt Appertinentien — den Erben defunctae und zwar deren Söhnen Julius, Alfred und Johann Gebrüder Michelfohn und den Großkindern defunctae resp. den Kindern der weil. Amalie Schulz geb. Felting, Heinrich und Emma Geschwistern Schulz und zwar den drei Ersteren zu je 1/4, Letzteren aber zu je 1/8 aufgetragen worden ist.

Alle diejenigen, welche gegen diesen öffentlichen Auftrag rechtliche Einwendungen zu erheben willens sind, haben dieselben binnen Jahr und Tag, gerechnet vom Tage des Auftrags, bei dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Riga geltend zu machen, widrigenfalls sie mit ihnen nicht weiter werden gehört werden.

Riga-Rathhaus, den 30. December 1883. Nr. 8965.

Nachdem von dem Herrn Stellvertretenden Dorpat'schen Ordnungsrichter Alexander von Staden bei diesem Hofgerichte darum nachgesucht worden, daß von der verstorbenen Frau Rittmeister Caroline von Staden, geborenen von Möller am 14. April 1880 in Gegenwart von Zeugen errichtete Testament zu publiciren, ist von dem Livländischen Hofgerichte gemäß dem Provinzialrecht der Ostseegouvernements Theil 3 Art. 2451 und 2452 verfügt worden, gedachtes Testament bei diesem Hofgerichte am 24. Februar a. c., zur gewöhnlichen Sitzungszeit der Behörde öffentlich verlesen zu lassen, was allen dabei in irgend einer rechtlichen Beziehung Beteiligten mit der Eröffnung hierdurch bekannt gemacht wird, daß diejenigen, welche wider das dergestalt zu verlesende, oberwähnte Testament der verstorbenen Frau Rittmeister Caroline von Staden geborenen von Möller aus irgend einem Rechtsgrunde, Einsprache oder Einwendungen zu erheben gesonnen sein sollten, solche ihre Einsprache oder Einwendungen, bei Verlust alles weiteren Rechts dazu, innerhalb der gesetzlichen Frist von einem Jahr, sechs Wochen und drei Tagen, von der Verlesung des Testaments an gerechnet, bei diesem Hofgerichte ordnungsmäßig zu verlaublichen und in derselben Frist durch Anbringung einer förmlichen Testamentsklage rechtlich zu begründen und ausfüßig zu machen verbunden sind. Zugleich werden Alle und Jede, welche an die verstorbene Frau Rittmeister Caroline von Staden geborene von Möller modo deren Nachlaß und insbesondere an das zu solchem Nachlaß gehörige, in der Stadt Dorpat im 2. Stadtheil auf Armengrund sub Nr. 86 (frühere Pol.-Nr. 187) belegene hölzerne Wohnhaus sammt Appertinentien als Gläubiger oder sonst aus irgend einem Rechtsgrunde, jedoch mit Ausschluß der Ingressare des beregten Wohnhauses, Forderungen oder Ansprüche formiren zu können vermeinen, oberrichterlich hierdurch aufgefordert und angewiesen, innerhalb der gesetzlichen Frist von einem Jahr, sechs Wochen und drei Tagen a dato dieses Proclams, mithin spätestens am 10. April 1885 sich mit solchen ihren creditorischen Forderungen und Ansprüchen allhier bei dem Livländischen Hofgerichte gehörig anzugeben, dieselben zu documentiren und ausfüßig zu machen, bei der ausdrücklichen Commination, daß nach Ablauf dieser vorgeschriebenen Melbungsfrist Ausbleibende, soweit dieselben nicht von der Angabe in diesem Proclam ausgenommen gewesen, nicht weiter gehört, sondern mit allen ferneren solchen etwaigen Ansprüchen und Forderungen an den Nachlaß der verstorbenen Frau Ritt-



meister Caroline von Staden geborenen von Möller und an das zu solchem Nachlaß gehörige in Dorpat belegene Wohnhaus gänzlich und für immer präcluidirt werden sollen. Nr. 324. 3 Riga-Schloß, den 20. Januar 1883.

Von dem Rigaschen Stadtwaisengerichte werden Alle, welche an den Nachlaß des am 3. Januar d. J. verstorbenen ehemaligen Ministerials Carl Meinfeldt irgend welche Anforderungen zu haben vermeinen oder demselben verschuldet sind, hiermit aufgefordert, sich innerhalb 6 Monaten, also nicht später als am 14. Juli 1884, bei dem Waisengerichte entweder persönlich oder durch gesetzlich legitimierte Bevollmächtigte zu melden und daselbst ihre Forderungsurkunden beizubringen, sowie ihre Schulden anzugeben, widrigenfalls sie nach Ablauf des anberaumten Termins mit ihren Forderungen nicht weiter gehört noch zugelassen werden, sondern ohne alles Weitere ausgeschlossen sein sollen, mit etwaigen Schuldnern aber nach den Gesetzen verfahren werden würde. Nr. 57. 2 Riga-Rathhaus, den 14. Januar 1884.

Auf dem der Helene Antonowa Semenova gehörigen, im 3. Quartier der Moskauer Vorstadt sub Pol.-Nr. 399, nach der neueren polizeilichen Einteilung im 1. Moskauer Stadtheil 3. Quartier sub Pol.-Nr. 86 an der Katholischen Straße belegenen Immobilien befindet sich unter dem 13. September 1845 zum Besten der Frau Julie von Seesemann ein Capital von 100 Rbl. öffentlich aufgeschrieben. Da nun die Eigentümerin des qu. Immobilien, so wie auch der frühere Eigentümer desselben Semen Alexandrow eiblich erkrankt haben, daß sie von der Existenz der, die erwähnte Capitalaufschreibung begründenden Obligation gar keine Kenntniß gehabt, indem niemals wegen Bezahlung des Obligationscapitals oder der Renten von irgend Jemand Ansprüche erhoben worden seien, mithin angenommen werden muß, daß diese Obligation bereits längst durch Zahlung getilgt ist, so werden alle diejenigen, welche irgend ein Recht aus dieser Obligation, bzw. eine Einsprache gegen die eventuell beantragte Ergrossation und Deletion des Obligationscapitals von 100 Rbl. zu erheben haben sollten, insonderheit die Erben und Rechtsnehmer der Frau Julie von Seesemann hiermit aufgefordert, binnen gesetzlicher Frist von Jahr und Tag, demnach spätestens bis zum 22. Februar 1885 Nachmittags 1 Uhr bei der 2. Section des Rigaschen Landvogteigerichts die besagte Obligation beizubringen und ihre Rechte auf dieselbe anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß sie anderenfalls mit ihren Ansprüchen ausgeschlossen, das Obligationscapital als getilgt angesehen und der in Rede stehende Schuldposten von dem Immobilien beklirt werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 2. Section des Landvogteigerichts, den 7. Januar 1884. Nr. 7. 1

Da bei der Oberdirection der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät um Mortification der von der Estnischen Districts-Direction emittirten 4 pCt. Binseszinscheine à 50 Rbl. S., nämlich: sub Nr. 439, d. d. 25. October 1863, sub Nr. 5899, d. d. 9. Mai 1869, sub Nr. 6209, d. d. 5. Mai 1870, sub Nr. 7090, d. d. 16. Mai 1872, sub Nr. 8255, d. d. 10. Mai 1875, sub Nr. 8652 und 8653, d. d. 14. Mai 1876 und sub Rn. 11696 und 11697, d. d. 19. November 1882 gebeten worden ist, so werden auf Grund des Patents der Livländischen Gouvernements-Regierung vom 23. Januar 1852 sub Nr. 7 und der Livländischen Gouvernements-Verwaltung vom 22. Juni 1870 sub Nr. 47 von der Oberdirection der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät alle diejenigen, welche gegen die nachgesuchte Mortification der vorangeführten Binseszinscheine à 50 Rbl. S., rechtliche

Einwendungen formiren zu können verneinen, hierdurch aufgefordert, solche innerhalb der gesetzlichen Frist von 2 Jahren a dato dieses Proclams, d. h. spätestens bis zum 17. Januar 1886 hiersebst in der Oberdirection anzumelden, bei der ausdrücklichen Verwarnung, daß nach widerspruchsförmigem Ablaufe dieser vorchriftsmäßigen Meldungsfrist die vorbezeichneten 4 pCt. Binseszinscheine für mortificirt und ungiltig erklärt werden sollen, demnach aber das Fernere den bestehenden Vorschriften gemäß angeordnet werden wird.

Riga, den 17. Januar 1884. Nr. 66. 2

Hierdurch haben alle diejenigen, welche irgend welche Ansprüche gegen den Nachlaß des in der Stadt Rensal verstorbenen Rensalschen Hausbesizers W. Wlocht zu erheben gedenken, aufgefordert werden müssen, sich innerhalb 3 Monate a dato, d. i. bis zum 12. April 1884, 12 Uhr Mittags, bei diesem Rathe mit ihren Ansprüchen zu melden, widrigenfalls sie nicht mehr werden gehört werden.

Rensal-Rathhaus, den 12. Januar 1884. Nr. 88. 2

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Russen u. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Herr Edgar von Loewenstern, Erbsitzer des im Wolmarschen Kirchspiele des Wolmarschen Kreises belegenen Gutes Wolmarshof hiersebst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm die zum Gehörsklande dieses Gutes gehörigen, unten näher bezeichneten Grundstücke mit den zu ihnen gehörigen Gebäuden und Appertinentien dergestalt verkauft worden, daß dieselben den ebenfalls am Schlusse gen. resp. Käufern als freies und von allen auf dem Gute Wolmarshof ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören sollen; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, trakt dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme aller derjenigen, welche auf dem Gute Wolmarshof bei Einem Erlauchten Livländischen Hofgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unaltert verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Grundstücke nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können verneinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzumelden, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke sammt Gebäuden und Appertinentien deren resp. Käufern erb- und eigenthümlich und frei von allen auf dem Gute Wolmarshof ruhenden Hypotheken und Forderungen adjudicirt werden sollen:

- 1 das Gefinde Anting, groß 42 Tlhr. 48 Gr., dem Bauer Karl Grauding, für den Preis von 8102 Rbl. S.
- 2 das Gefinde Auglar, groß 10 Tlhr. 4 Gr., dem Bauer Peter Sarring, für den Preis von 1600 Rbl. S.
- 3 das Gefinde Ballod, groß 46 Tlhr. 3 Gr., dem Bauer David Ballod, für den Preis von 9832 Rbl. S.
- 4 das Gefinde Banze, groß 40 Tlhr. 62 Gr., dem Bauer Marz Bantau, für den Preis von 9132 Rbl. S.
- 5 das Gefinde Balding, groß 13 Tlhr. 16 Gr., dem Bauer Gust Wellup, für den Preis von 3653 Rbl. S.

- 6 das Gefinde Bez-Debre, groß 29 Tlhr. 10 Gr., dem Bauer Dawe Debre, für den Preis von 5882 Rbl. S.
- 7 das Gefinde Jaun-Debre, groß 34 Tlhr. 58 Gr., dem Bauer Martin Kallej, für den Preis von 6400 Rbl. S.
- 8 das Gefinde Bez-Drahsche, groß 20 Tlhr. 58 Gr., dem Bauer Dawe Sinnat, für den Preis von 4315 Rbl. S.
- 9 das Gefinde Jaun-Drahsche, groß 23 Tlhr. 6 Gr., dem Bauer Jahn Drahsche, für den Preis von 4586 Rbl. S.
- 10 das Gefinde Leel-Danneel, groß 21 Tlhr. 34 Gr., dem Bauer Mahrz Wißkne, für den Preis von 4142 Rbl. S.
- 11 das Gefinde Mas-Danneel, groß 17 Tlhr. 65 Gr., dem Bauer Mahrz Neumann, für den Preis von 3672 Rbl. S.
- 12 das Gefinde Bez-Daudse, groß 33 Tlhr. 49 Gr., dem Bauer Jahn Eiduck, für den Preis von 6306 Rbl. S.
- 13 das Gefinde Egle, groß 31 Tlhr. 24 Gr., dem Bauer Jahn Graudin, für den Preis von 6092 Rbl. S.
- 14 das Gefinde Gerling, groß 12 Tlhr. 39 Gr., dem Bauer Mahrz Gerling, für den Preis von 3400 Rbl. S.
- 15 das Gefinde Grusse, groß 39 Tlhr. 51 Gr., dem Bauer Gust Birnwa, für den Preis von 7870 Rbl. S.
- 16 das Gefinde Garsell, groß 38 Tlhr. 1 Gr., dem Bauer Jacob Lohdöln, für den Preis von 7185 Rbl. S.
- 17 das Gefinde Leel-Gail, groß 44 Tlhr. 17 Gr., dem Bauer Jahn Meirehn, für den Preis von 9654 Rbl. S.
- 18 das Gefinde Mas-Gail, groß 29 Tlhr. 80 Gr., dem Bauer Karl Radfin, für den Preis von 5512 Rbl. S.
- 19 das Gefinde Kalna Gehrzing, groß 41 Tlhr. 1 Gr., dem Bauer Karl Gerlin, für den Preis von 8306 Rbl. S.
- 20 das Gefinde Leies Gehrzing, groß 38 Tlhr. 4 Gr., dem Bauer Karl Abbel, für den Preis von 9168 Rbl. S.
- 21 das Gefinde Indriekhn, groß 22 Tlhr. 33 Gr., dem Bauer Mahrz Zeipe, für den Preis von 4526 Rbl. S.
- 22 das Gefinde Kanneneel, groß 44 Tlhr. 20 Gr., dem Bauer Mahrz Saring, für den Preis von 9074 Rbl. S.
- 23 das Gefinde Reifst, groß 43 Tlhr. 44 Gr., dem Bauer Rudolph Ballod, für den Preis von 8362 Rbl. S.
- 24 das Gefinde Kaulin, groß 46 Tlhr. 82 Gr., dem Bauer Jahn Kaulin, für den Preis von 9585 Rbl. S.
- 25 das Gefinde Krubse, groß 46 Tlhr. 24 Gr., dem Bauer Dawe Leimann, für den Preis von 8940 Rbl. S.
- 26 das Gefinde Kasche, groß 38 Tlhr. 80 Gr., dem Bauer Peter Kasche, für den Preis von 7747 Rbl. S.
- 27 das Gefinde Kallej, groß 16 Tlhr. 7 Gr., dem Bauer Peter Mikellohn, für den Preis von 3422 Rbl. S.
- 28 das Gefinde Klehtneel, groß 32 Tlhr. 81 Gr., dem Bauer Peter Alfsne, für den Preis von 5980 Rbl. S.
- 29 das Gefinde Kungul groß 29 Tlhr. 48 Gr., dem Bauer Karl Meije, für den Preis von 5555 Rbl. S.
- 30 das Gefinde Widus Kefle, groß 32 Tlhr. 7 Gr., dem Bauer Karl Dhsol, für den Preis von 5641 Rbl. S.
- 31 das Gefinde Jaun-Kefle, groß 43 Tlhr. 58 Gr., dem Bauer Dawe Lihmann, für den Preis von 8994 Rbl. S.
- 32 das Gefinde Leel-Kehdin, groß 38 Tlhr. 77 Gr., dem Bauer Jahn Buhmann, für den Preis von 7166 Rbl. S.
- 33 das Gefinde Mas-Kehdin, groß 37 Tlhr. 72 Gr., dem Bauer Peter Abbel, für den Preis von 6850 Rbl. S.

- 34 das Gefinde Bez-Kefle, groß 33 Tlhr. 1 Gr., dem Bauer Karl Eiduck, für den Preis von 6023 Rbl. S.
- 35 das Gefinde Bez-Kahlar, groß 39 Tlhr. 79 Gr., dem Bauer Peter Ehrmann, für den Preis von 7592 Rbl. S.
- 36 das Gefinde Lufke, groß 34 Tlhr. 73 Gr., dem Bauer Mahrz Biber, für den Preis von 6440 Rbl. S.
- 37 das Gefinde Leeping, groß 31 Tlhr. 74 Gr., dem Bauer Mahrz Leepin, für den Preis von 6980 Rbl. S.
- 38 das Gefinde Kalna-Limbehn, groß 23 Tlhr. 35 Gr., dem Bauer Peter Graudin, für den Preis von 5444 Rbl. S.
- 39 das Gefinde Leijas-Limbehn, groß 23 Tlhr. 5 Gr., dem Bauer Dahwe Sirne, für den Preis von 3902 Rbl. S.
- 40 das Gefinde Mellup Lufke, groß 46 Tlhr. 1 Gr., dem Bauer Jahn Seeding, für den Preis von 8634 Rbl. S.
- 41 das Gefinde Mattul, groß 43 Tlhr. 65 Gr., dem Bauer August Kallej, für den Preis von 7988 Rbl. S.
- 42 das Gefinde Mohre, groß 37 Tlhr. 53 Gr., dem Bauer Jahn Mohre, für den Preis von 8350 Rbl. S.
- 43 das Gefinde Mohlain, groß 40 Tlhr. 84 Gr., dem Bauer Mahrz Garsel, für den Preis von 8319 Rbl. S.
- 44 das Gefinde Muhrneel, groß 40 Tlhr. 18 Gr., dem Bauer Jahn Berg, für den Preis von 8900 Rbl. S.
- 45 das Gefinde Leel-Meije, groß 24 Tlhr. 68 Gr., dem Bauer Mahrz Meije, für den Preis von 4375 Rbl. S.
- 46 das Gefinde Mas-Meije, groß 16 Tlhr. 24 Gr., dem Bauer Dahwe Meije, für den Preis von 3440 Rbl. S.
- 47 das Gefinde Bez-Mehrneel, groß 24 Tlhr. 23 Gr., dem Bauer Peter Zieber, für den Preis von 5225 Rbl. S.
- 48 das Gefinde Jaun-Mehrneel, groß 25 Tlhr. 36 Gr., dem Bauer Mahrz Zieber, für den Preis von 4914 Rbl. S.
- 49 das Gefinde Bez-Maren, groß 42 Tlhr. 26 Gr., dem Bauer Jahn Marren, für den Preis von 9228 Rbl. S.
- 50 das Gefinde Jaun-Maren, groß 27 Tlhr. 85 Gr., dem Bauer Mahrz Purin, für den Preis von 6486 Rbl. S.
- 51 das Gefinde Leel-Muhfain, groß 30 Tlhr. 43 Gr., dem Bauer Jahn Lantscher, für den Preis von 5590 Rbl. S.
- 52 das Gefinde Mas-Muhfain, groß 26 Tlhr. 10 Gr., dem Bauer Jacob Wigand, für den Preis von 5246 Rbl. S.
- 53 das Gefinde Jaun-Melwehrs, groß 31 Tlhr. 65 Gr., dem Bauer Dahwe Wannag, für den Preis von 6130 Rbl. S.
- 54 das Gefinde Preede, groß 50 Tlhr. 39 Gr., dem Bauer Jacob Staad, für den Preis von 9688 Rbl. S.
- 55 das Gefinde Pauriht, groß 41 Tlhr., dem Bauer Mahrz Eiduck, für den Preis von 8220 Rbl. S.
- 56 das Gefinde Prebur, groß 40 Tlhr. 28 Gr., dem Bauer Jahn Wade, für den Preis von 8104 Rbl. S.
- 57 das Gefinde Pleppe, groß 45 Tlhr. 40 Gr., dem Bauer Jahn Pettschur, für den Preis von 9192 Rbl. S.
- 58 das Gefinde Purlaulin, groß 40 Tlhr. 84 Gr., dem Bauer Jahn Sirne, für den Preis von 7352 Rbl. S.
- 59 das Gefinde Pultka, groß 20 Tlhr. 38 Gr., dem Bauer Peter Appin, für den Preis von 4353 Rbl. S.
- 60 das Gefinde Plumpe, groß 39 Tlhr. 44 Gr., dem Bauer Dahwe Bruchwel, für den Preis von 7256 Rbl. S.
- 61 das Gefinde Bez-Pauske, groß 29 Tlhr. 89 Gr., dem Bauer Peter Wißkne, für den Preis von 7038 Rbl. S.

- 62 das Gefinde Jaun-Pahwulin, groß 22 Tlhr. 78 Gr., dem Jahn Bremmel, für den Preis von 4709 Rbl. S.
- 63 das Gefinde Leijes Pahwulin, groß 20 Tlhr. 11 Gr., dem Bauer Dawe Leimann, für den Preis von 4534 Rbl. S.
- 64 das Gefinde Kadfin, groß 36 Tlhr. 48 Gr., der Bäuerin Kristine Clauman, für den Preis von 7006 Rbl. S.
- 65 das Gefinde Sallaf, groß 50 Tlhr. 10 Gr., dem Bauer Marz Gerling, für den Preis von 9048 Rbl. S.
- 66 das Gefinde Sautin, groß 39 Tlhr. 26 Gr., dem Bauer Jahn Sattler, für den Preis von 7471 Rbl. S.
- 67 das Gefinde Sautin, groß 44 Tlhr. 63 Gr., dem Bauer Jahn Braslin, für den Preis von 8802 Rbl. S.
- 68 das Gefinde Schpur, groß 42 Tlhr. 32 Gr., dem Bauer Jahn Renze, für den Preis von 7422 Rbl. S.
- 69 das Gefinde Stuje, groß 44 Tlhr. 29 Gr., dem Bauer Peter Wihgant, für den Preis von 8392 Rbl. S.
- 70 das Gefinde Schukur, groß 42 Tlhr. 54 Gr., dem Bauer Wahrz Parrin, für den Preis von 8092 Rbl. S.
- 71 das Gefinde Stohle, groß 36 Tlhr. 40 Gr., dem Bauer Peter Straffin, für den Preis von 7460 Rbl. S.
- 72 das Gefinde Schfchpe, groß 40 Tlhr. 73 Gr., dem Bauer Robert Galle, für den Preis von 7738 Rbl. S.
- 73 das Gefinde Schlurneck, groß 37 Tlhr. 32 Gr., dem Bauer Jahn Mikelsohn, für den Preis von 7440 Rbl. S.
- 74 das Gefinde Wez-Sillap, groß 55 Tlhr. 64 Gr., dem Bauer Karl Sarring, für den Preis von 11,158 Rbl. S.
- 75 das Gefinde Jaun-Sillap, groß 33 Tlhr. 84 Gr., dem Bauer Wahrz Uchte, für den Preis von 6672 Rbl. S.
- 76 das Gefinde Wez-Swihgur, groß 49 Tlhr. 16 Gr., dem Bauer Peter Swirbul, für den Preis von 9194 Rbl. S.
- 77 das Gefinde Jaun-Swihgur, groß 42 Tlhr. 53 Gr., dem Bauer Wahrz Oblat, für den Preis von 7648 Rbl. S.
- 78 das Gefinde Jaun-Sihwen, groß 23 Tlhr. 36 Gr., dem Bauer Jahn Ohjol, für den Preis von 4430 Rbl. S.
- 79 das Gefinde Kalna Swirgsde, groß 24 Tlhr. 64 Gr., dem Bauer Jahn Sihmanen, für den Preis von 5312 Rbl. S.
- 80 das Gefinde Leijas Swirgsde, groß 26 Tlhr. 13 Gr., dem Bauer Jahn Gohge, für den Preis von 5472 Rbl. S.
- 81 das Gefinde Luthell, groß 33 Tlhr. 82 Gr., dem Bauer Jahn Pohne, für den Preis von 6674 Rbl. S.
- 82 das Gefinde Tschafte, groß 38 Tlhr. 50 Gr., dem Bauer Jahn Behrsing, für den Preis von 7188 Rbl. S.
- 83 das Gefinde Tschahme, groß 29 Tlhr. 27 Gr., dem Bauer Dawe Kariton, für den Preis von 5476 Rbl. S.
- 84 das Gefinde Ugrat, groß 38 Tlhr. 9 Gr., dem Bauer Peter Krüger, für den Preis von 7804 Rbl. S.
- 85 das Gefinde Wikum, groß 45 Tlhr. 23 Gr., dem Bauer Jahn Willums, für den Preis von 9442 Rbl. S.
- 86 das Gefinde Zeipe, groß 49 Tlhr. 66 Gr., dem Bauer Jacob Ohjoling, für den Preis von 8976 Rbl. S.
- 87 das Gefinde Binnat, groß 38 Tlhr. 18 Gr., dem Bauer Wahrz Binnat, für den Preis von 8432 Rbl. S.
- 88 das Gefinde Luthaus, groß 31 Tlhr. 64 Gr., dem Bauer Jahn Rosen-berg, für den Preis von 5338 Rbl. S. Nr. 1398. 2
- Wolmar, den 22. December 1883.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Ma-  
jestät des Selbstherrschers aller Reußen u.  
bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht

hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft:  
demnach die Baltische Domainenverwal-  
tung, in Vertretung der hohen Krone,  
als Eigentümerin des im Abbenorm-  
schen Kirchspiele des Wolmarschen  
Kreises belegenen publ. Gutes Saarum-  
Abbenorm hier selbst darum nachgesucht  
hat, eine Publication in geschlicher  
Weise darüber ergehen zu lassen, daß  
von ihr die zum Bauerlande dieses  
Gutes gehörigen, unten näher bezeich-  
neten Grundstücke mit den zu ihnen  
gehörigen Gebäuden und Appertinentien,  
vergefallt worden, daß dieselben  
den ebenfalls am Schlusse genannten  
resp. Käufern als freies und unabhän-  
giges Eigentum, für sie und ihre Erben,  
sowie Erb- und Rechtsnehmer ange-  
hören sollen; als hat das Riga-Wol-  
marsche Kreisgericht, kraft dieses Pro-  
clams Alle und Jede, welche aus irgend ei-  
nem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen  
und Einwendungen gegen die geschliche  
Veräußerung und Eigentumsübertra-  
gung nachstehender Grundstücke nebst  
Gebäuden und Appertinentien formiren  
zu können vermeinen, auffordern wollen,  
sich innerhalb der peremptorischen Frist von  
sechs Monaten, a dato dieses Proclams,  
bei diesem Kreisgerichte, mit solchen ihren  
vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen  
und Einwendungen gehörig anzumelden,  
selbige zu documentiren und ausführig  
zu machen, widrigenfalls richterlich an-  
genommen sein wird, daß alle Dieje-  
nigen, welche sich während des Pro-  
clams nicht gemeldet haben, stillschwei-  
gend und ohne allen Vorbehalt darin  
gewilligt haben, daß diese Grundstücke  
samt Gebäuden und Appertinentien  
deren resp. Käufern erb- und eigen-  
thümlich adjudicirt werden sollen:

- 1 das Grundstück Knechts-Etablissement  
Nr. 8B, groß 5,22 Dess., dem  
Bauer Andrei Swaigine, für den  
Preis von 54 Rbl. 75 Kop.
  - 2 das Grundstück Knechts-Etablissement  
Nr. 29B, groß 5,64 Dess., dem  
Bauer Jahn Braulin, für den Preis  
von 83 Rbl. 75 Kop. Nr. 35. 2
- Wolmar, den 13. Januar 1884.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Ma-  
jestät des Selbstherrschers aller Reußen u.  
bringt das Bernau-Fellinsche Kreisge-  
richt zur allgemeinen Wissenschaft: dem-  
nach der Bauer Hans Arrak, Erb-  
sitzer des im Starkuschen Kirchspiele  
des Bernauschen Kreises, unter dem Gute  
Vöcklershof belegenen Grundstücks Kehra  
Nr. VII, hier selbst darum nachgesucht hat,  
eine Publication in geschlicher Weise darüber  
ergehen zu lassen, daß von ihm das ihm eigen-  
thümlich gehörige, unten näher bezeich-  
nete Grundstück vergefallt, mittelst  
bei diesem Kreisgerichte beigebrachten  
Contracts verkauft worden ist, daß  
dieses Grundstück mit den zu dem-  
selben gehörenden Gebäuden und Ap-  
pertinentien dem ebenfalls am Schlusse  
gen. resp. Käufer als freies unabhängiges  
Eigentum, für ihn und seine Erben, sowie  
Erb- und Rechtsnehmer, angehören solle;  
als hat das Bernau-Fellinsche Kreis-  
gericht, solchem Gesuche willfahrend,  
kraft dieses Proclams Alle und  
Jede, mit Ausnahme der resp. Be-  
sitzerin von Vöcklershof, deren Rechte  
und Ansprüche unangetastet verbleiben,  
welche aus irgend einem Rechtsgrunde  
Ansprüche, Forderungen und Einwen-  
dungen gegen die geschliche Veräuße-  
rung und Eigentumsübertragung nach-  
stehenden Grundstücks nebst Gebäu-  
den und Appertinentien formiren zu  
können vermeinen, auffordern wollen, sich  
innerhalb sechs Monaten, a dato dieses  
Proclams, d. i. spätestens bis zum 16.  
Juli 1884, bei diesem Kreisgerichte,  
mit solchen ihren vermeintlichen An-  
sprüchen, Forderungen und Einwen-  
dungen gehörig anzugeben, selbige zu docu-  
mentiren und ausführig zu machen, wid-  
rigenfalls richterlich angenommen sein  
wird, daß alle Diejenigen, welche sich  
während des Proclams nicht gemeldet,  
stillschweigend und ohne allen Vorbehalt  
darin gewilligt haben, daß dieses Grund-  
stück sammt Gebäuden und allen Apper-  
tinentien dessen resp. Käufer erb- und

eigenthümlich adjudicirt werden soll,  
und zwar:

Kehra Nr. VII, groß 13 Tlhr. 57<sup>10</sup>/<sub>112</sub>  
Gr., dem Wirt Univer für den  
Preis von 2900 Rbl. S.  
Publicatum, Fellin-Kreisgericht, den  
16. Januar 1884. Nr. 60. 3

No Krona Stofas pagasta teefas  
teef zaur scho sinams darits, ka Wez-  
Dubultu grunts un mahju ihposchneeze  
Anna Paulman ir miridama aistabjuse  
testamenti pakat par famu nekustamu  
mantu. Wist tee, kam pret schito te-  
stamenti buhtu lahbas eerunas, ka ari  
nelaites parahdu deweji un nehmoji  
teef zaur scho usajinati, triju mehneschu  
laita, tas ir lihof 14. Apritam f. g.  
scheit usdot wifas famus paghejrejumus,  
jo wehlaki wais netifs neweens klaufis,  
bet ar parahdu flehpejeem pehz likumeem  
darits.

Krona Stofas pagasta teef, tai 14.  
Januar 1884. Nr. 41. 3

Wez-Bebru muishas pagasta teefa dara  
zaur scho sinamu, ka deht Jahn Preis  
dehla Rahel adopteerechanas ir mi-  
schana notifuse, jo fludinajama no 2.  
Mai p. g. Nr. 49 stahw: ka Andrei  
Preisam meefiga behrna nau, bet wiaam  
weens dehts ir larsch Krohplis un  
un maifes pelnitajs naw tadeht wiafch  
to Karl Preis few til par weenigu ap-  
gabneeka prenem.

Wez-Bebru muishas pagasta teefa, 18.  
Januar 1884. Nr. 13. 3

Kad ta schejeenes miruscha Strengas  
mahjas gruntineeka, Indril Treimana,  
mahle Anna Treiman ir mirusi un pee  
schahs teefas famu testamenti aistabjuse  
tura tai 22 Februari f. g. attaufsta  
tiks; tad top katris, kas ween lahdu  
dabiku pee min. testamentes domatos,  
usajinachts min. deena pee schahs teefas  
wajadfigas sinamneechanas deht, ee-  
rastees. Istrufkufche pehz termina ne-  
tiks eewehroht.

Wez-Wites pagasta teefa, 11. Jan-  
uar 1884. Nr. 1. 3

Kad tas Jaun-Laijena muishas tee-  
getu zepka romneeks Jakobs Augustinsch  
parahds kritis un deht wina mantu  
pahrwaldibas usraugs eezelts, tad uf  
§ 889 Wifemes semneeku likuma no  
1860 gada atbaltotees, teef wist mineta  
Jakoba Augustina profibneeki un parahd-  
neeki usajinati 3 mehneschu laita no  
opalschraffitas deenas flaitot, t. i. lihof  
9. Apritam 1884 g., pee schahs walsts  
teefas peeteittees, no wehlaki pirmajos  
nekustajis un ar pehbejeem likumigi ap-  
eepees. Bes ta teef wifem peetobinachts  
no schahs deenas, t. i. 9. Janwara  
f. g. ar Jakobu Augustinu naudas sin-  
nekahda fatiffme relaittees, jo lahbi pa-  
rahdu deweji famu profibas teefbu  
jandehts.

Jaun-Laijena walsts teefa, 9. Jan-  
uar 1884. Nr. 1. 2

Kad Jaun-Laijena walsts Sedonu  
zemata ihposchneeks Wahrzis Peisums,  
fautis Dirlaks, miris, tad teef wist wina  
profibneeki un parahdneeki usajinati 3  
mehneschu laita no opalschraffitas deenas  
flaitot, t. i. lihof 9. Apritam 1884 g.,  
pee schahs walsts teefas peeteittees, jo  
wehlaki pirmajus atraidibis un ar peh-  
bejeem likumigi apeesees.

Jaun-Laijena walsts teefa, tai 9.  
Januar 1884. Nr. 2. 2

Schejeenes Matteneeka zemata renti-  
neeks Jakobs Sniffers ir parahds kritis,  
tadeht wist wina parahdu deweji un  
nehmoji teef usajinati 3 mehneschu  
laita, t. i. wifawehlaki lihof 9. Apritam  
f. g., pee schejeenes pagasta teefas pee-  
teittees. Pehz scha termina tikai pa-  
rahdu nehmojus eewehros, un schos  
lad wini nehuhs mineid laita pee pa-  
gasta teefas meldejufchees, ka parahdu  
flehpejus fodihs.

Jaun-Laijena walsts teefa, tai 9.  
Januar 1884. Nr. 3. 2

No Jaunas muishas pagasta teefas,  
Krimuldas draubse, top sinams darits,

ka Martin Wifcha parahdu deht kon-  
fursi kritis, wina mantiba ofziona pah-  
dota un eenahfusi nauda schejeenes teefas  
glabafchana atrodahs. Pee tahdas  
sinamdarichanas top usajinachts katris  
kam no mineta Wifcha kas nahktos lihof  
3. Juli 1884 scheit meldeetes, jo weh-  
lahas peeteitichanas bes gruntigas ne-  
eewehrotas atraiditas taps.

Neuhof pagasta teefa, 3. Januar  
1884. Nr. 10. 2

Urwaste kogufonna kofhtu poolt, mis  
Anzla kibelfonnas ja Wörru kreisis, saab  
sellega Wigile täbele pandmises teeda  
antus, et siin wallan kaupmees Arnhold  
Weidenberg ära om foolnu; nint kuisub  
sis se kogufonna kohus, kibi, kellel la-  
dunu Arnhold Weidenberg käst midagi  
nõudmisi eht temale masmisi, neid omme  
nõudmisi ja maemisi kumwe kuu aja sees  
täämbatsest päwast, se om kõige hildamb  
tuni 9. Julini 1884 selle kogufonna  
kofhtu ette ülesandma ja selletama tulla,  
ent pääle selle tärmini ei sa enamw kedagi  
kuulda wõetus, ent wõiglased kui  
wõõra oma salgajad sadama säaduslikku  
trahwi ala.

Urwasten kogufonna kohus, sel 9.  
Januaril 1884. Nr. 7. 2

### Topru. Torge.

Mit Bezugnahme auf die diesseitige  
Publication vom 10. September 1883  
sub Nr. 2116 wird von der 1. Section  
des Rigaschen Landvogteigerichts hiermit  
zur öffentlichen Kenntniß gebracht, daß  
der Termin zur Versteigerung des zum  
Meistbot gestellten, dem Kaufmann  
Jabel Salomanowitsch Weisel gehörigen,  
im 2. Hypothekenbezirke der Stadt Riga  
sub Grundbuch-Nr. 374, nach der po-  
lizeilichen Einteilung aber im 2.  
Quartier der Petersburger Vorstadt, an  
der Alexandersstraße sub Pol.-Nrs. 255,  
256 und 257 belegenen Immobilien vom  
11. März d. J. auf den 13. März  
d. J., 1 Uhr Nachmittags, verlegt  
worden ist.

Riga-Kathhaus, 1. Section des  
Landvogteigerichts, den 12. Januar  
1884. Nr. 52. 3

Von der 1. Section des Rigaschen Land-  
vogteigerichts ist auf den Antrag des Riga-  
schen Hypotheken-Vereins der öffentliche  
Verkauf des der Wittve Apollonia  
Pittkewitsch geb. Bogdanowitsch und  
deren Töchtern gehörigen, allhier im 6.  
Hypothekenbezirke sub Grundbuch-Nr.  
224, nach der polizeilichen Einteilung  
aber auf Norddeckhof sub Grundzins-  
Nr. 110, belegenen und dem Rigaschen  
Hypotheken-Verein verpfändeten Immo-  
bils nachgegeben und der Versteigerungs-  
termin auf den 19. Juli 1884 anbe-  
raunt worden.

In Folge dessen werden die etwaigen  
Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an  
dem obengenannten Tage, um 1 Uhr  
Nachmittags, vor diesem Gericht zu  
erscheinen und ihren Bot und Ueberbot  
zu verlaublichen. Nach erfolgtem Zu-  
schlage hat der Meistbieter, gemäß § 88  
der Statuten des Hypotheken-Vereins,  
ein Bezahltheil von der Kaufsumme so-  
gleich bei Gericht einzuzahlen und den  
Rest binnen sechs Wochen nach dem  
Versteigerungstermine zu berichtigen, so-  
wie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Dieje-  
nigen, welche an die obengen. Apollonia  
Pittkewitsch, beziehungsweise an das  
obbezeichnete Immobilien rechtliche An-  
sprüche haben, hierdurch angewiesen,  
dieselben bis zum Versteigerungstermine,  
unter Beibringung gehöriger Belege,  
bei diesem Gericht anzumelden und  
zwar bei der Verwarnung, daß widri-  
genfalls auf solche Ansprüche bei der  
Vertheilung des Meistbotsschlusses keine  
Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Kathhaus, in der 1. Section  
des Landvogteigerichts, den 17. Januar  
1884. Nr. 74. 2

Von der 1. Section des Rigaschen  
Landvogteigerichts ist auf den Antrag



des Rigaschen Hypotheken-Vereins der öffentliche Verkauf des dem Maurer Lorenz Haffner gehörigen, alhier im 4. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 831, nach der polizeilichen Einteilung aber im 2. Quartier der Mitauer Vorstadt auf Schwarzenhof an der Bienenstraße sub Pol.-Nr. 214 belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobilien nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 19. Juli 1884 anberaumt worden.

In Folge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlaublichen. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins ein Bezahltheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen 6 Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle diejenigen, welche an den obengenannten Lorenz Haffner, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 17. Januar 1884. Nr. 77. 3

Von der 2. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag Seiner Excellenz des Herrn wirklichen Staatsraths Ottomar von Haken der öffentliche Verkauf des dem zu Groß-Wersen verzeichneten Jurie Bitteneck gehörigen, im 5. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 200 bzw. im Patrimonialgebiet diesseits der Düna sub Land-Pol.-Nr. 133<sup>21</sup> auf Moordorf belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobilien nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 12. Juli 1884 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlaublichen. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Bezahltheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle diejenigen, welche an den obengenannten Jurie Bitteneck, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil, rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll. Nr. 32. 1

Riga-Rathhaus, in der 2. Section des Landvogteigerichts, den 10. Januar 1884

Von der 2. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Schiffscapitains Friedrich Petersohn der öffentliche Verkauf des dem Schneidergesellen Georg Julius Kessler gehörigen, im 3. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 1400, bezw. im 3. Quartier des 2. Vorstadtheils sub Pol.-Nr. 439 A, nach der neuen Einteilung im 2. Moskauer Stadtheile 1. Quartier sub Pol.-Nr. 309 an der Sprengstraße belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobilien nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 19. Juli 1884 anberaumt worden.

In Folge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlaublichen. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Bezahltheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle diejenigen, welche an den obengenannten G. J. Kessler beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil, rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 2. Section des Landvogteigerichts, den 14. Januar 1884. Nr. 60. 3

Von Einem Kaiserlichen Dorpat'schen Kreisgerichte wird hierdurch bekannt gemacht, daß das im Dorpat'schen Kreise und Ringenschen Kirchspiele unter dem Gute Wiskar belegene 14 Tlir. 86 Gr. große Grundstück Markstethoma Nr. 80, am 22. Februar 1884 12 Uhr Mittags hierseits öffentlich versteigert werden soll, der Meistbot aber am darauffolgenden Tage um dieselbe Zeit statfinden wird.

Die Bedingungen zu diesem öffentlichen Verkauf sind folgende:

1) soll durch diesen öffentlichen Verkauf das Verhältniß der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät zu diesem Gesinde rücksichtlich der auf demselben ruhenden Pfandbriefschuld in keiner Weise alterirt werden,

2) soll der auf die Pfandbriefschuld bei der Estnischen Districts-Direction angesammelte Tilgungsfond in der Meistbotsumme nicht inbegriffen sein, sondern nach desfallsiger Bescheinigung außer der Meistbotsumme baar gezahlt werden,

3) soll Meistbieter gehalten sein auf das erstandene Gesinde sofort nach erhaltenem Zuschlage 300 Rbl. S. den übrigen Meistbotschilling aber sammt angesammeltem Tilgungsfond binnen drei Wochen vom 23. Februar 1884 ab gerechnet, zu liquidiren,

4) soll das vorhandene eiserne Inventar nach einem vom Gemeindegewichte aufgestellten Verzeichniß mit dem Gesinde versteigert und die Meistbotsumme dafür in der Meistbotsumme für das Grundstück selbst inbegriffen sein,

5) soll Meistbieter sich das betreffende Gesinde binnen drei Wochen a dato des Meistbots nach erfolgter Liquidation zuschreiben lassen,

6) soll Meistbieter verpflichtet sein, das fehlende oder mangelhafte eiserne Inventar anzuschaffen resp. zu ergänzen,

7) hat Meistbieter die Kosten dieser Meistbotstellung am 23. Februar 1884 baar hierseits zu erlegen.

Die betreffende Gemeindeverwaltung ist diesseits angewiesen, das oben angeführte Gesinde in seinen Grenzen und Gebäuden sowie den etwaigen Viehbestand, Ackergeräthschaften u. etwaigen Kaufliebhabern am 20. Februar c. von 10 bis 3 Uhr Nachmittags zu zeigen. Die Charte des Gesinde's sowie der Schuldenbetrag, mit welchem dasselbe belastet und die Höhe des angesammelten Tilgungsfonds ist im Dorpat'schen Kreisgerichte am 22. Februar c. von 9 Uhr Morgens ab in der Kanzlei einzusehen. Nr. 1. 1

Dorpat-Kreisgericht, den 2. Jan. 1884.

Von Einem Kaiserlichen Dorpat'schen Kreisgerichte wird hierdurch bekannt gemacht, daß das im Dorpat-Werroschen Kreise und Harjelschen Kirchspiele unter dem Gute Neu-Rosen belegene 13 Tlir. 19 Gr. große Grundstück Jankas

Darßing am 22. Februar c. 12 Uhr Mittags hierseits öffentlich versteigert werden soll, der Meistbot aber am darauffolgenden Tage um dieselbe Zeit statfinden wird.

Die Bedingungen zu diesem öffentlichen Verkauf sind folgende:

1) soll durch diesen öffentlichen Verkauf das Verhältniß der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät zu diesem Gesinde rücksichtlich der auf demselben ruhenden Pfandbriefschuld in keiner Weise alterirt werden,

2) soll der auf die Pfandbriefschuld bei der Estnischen Districts-Direction angesammelte Tilgungsfond in der Meistbotsumme nicht inbegriffen sein, sondern nach desfallsiger Bescheinigung außer der Meistbotsumme baar gezahlt werden.

3) soll Meistbieter gehalten sein, auf das erstandene Gesinde sofort nach erhaltenem Zuschlage dreihundert Rbl. S., den übrigen Meistbotschilling aber sammt angesammeltem Tilgungsfond binnen drei Wochen, vom 23. Februar 1884 ab gerechnet, zu liquidiren,

4) soll das vorhandene eiserne Inventar nach einem vom Gemeindegewichte aufgestellten Verzeichniß mit dem Gesinde versteigert und die Meistbotsumme dafür in der Meistbotsumme für das Grundstück selbst inbegriffen sein,

5) soll Meistbieter sich das betreffende Gesinde binnen drei Wochen a dato des Meistbots nach erfolgter Liquidation zuschreiben lassen,

6) soll Meistbieter verpflichtet sein, das fehlende oder mangelhafte eiserne Inventar anzuschaffen resp. zu ergänzen,

7) hat Meistbieter die Kosten dieser Meistbotstellung am 23. Februar 1884 baar hierseits zu erlegen.

Die betreffende Gemeindeverwaltung ist diesseits angewiesen, das oben angeführte Gesinde in seinen Grenzen und Gebäuden sowie den etwaigen Viehbestand, Ackergeräthschaften u. etwaigen Kaufliebhabern am 20. Februar c. von 10 bis 3 Uhr Nachmittags zu zeigen.

Die Charte des Gesinde's sowie der Schuldenbetrag, mit welchem dasselbe belastet und die Höhe des angesammelten Tilgungsfonds ist im Dorpat'schen Kreisgerichte am 22. Februar c. von 9 Uhr Morgens ab in der Kanzlei einzusehen.

Dorpat-Kreisgericht, am 2. Januar 1884. Nr. 26. 2

Behufs Vergebung der Lieferung von Vorräthen für die Befestigung der im Wallischen Kreisgefängniß befindlichen Arrestanten für die Zeit vom 1. April 1884 bis zum April 1885 und zwar von 460 Pud guten Roggenmehles und 6 Tschetwert guter Gerstengröße an den Mindestforbernden, wird der Wallische Kreisgefängniß Comité im Sitzungslocal des Wallischen Ordnungsgerichts am 20. Februar a. c., um 12 Uhr Mittags, einen Torg und am 22. Februar a. c., um 12 Uhr Mittags, einen Peretorg abhalten.

Die Lieferung wird allmonatlich im Voraus in gesonderten Partien zu erfolgen haben und werden diejenigen Personen, welche gesonnen sind sich bei dem Torg zu betheiligen, aufgefordert, die näheren Bedingungen bei dem Herrn Wallischen Ordnungsrichter-Substituten zu ersehen.

Wall-Kreisgefängniß Comité, am 17. Januar 1884. Nr. 4. 2

Von Einem Kaiserlichen Pernau-Fellinschen Kreisgerichte wird hierdurch bekannt gemacht, daß auf die desfallsige Unterlegung des Lebowaschen Gemeindegewichts, das im Fellinschen Kreise und Groß St. Johannischen Kirchspiele, unter dem Gute Lebowa belegene, 21 Tlir. 29 Groschen oder 90 Rostfellen große, mit einer Pfandbriefschuld von 1600 Rbl. S. belastete Grundstück Kerreme Lönis Nr. 36 sammt Appertinentien, am 27. Februar 1884 und am 28. Februar 1884 zu gewöhnlicher Sitzungszeit dieser Behörde, unter nach-

stehenden Bedingungen, zum öffentlichen Ausbot hierseits gestellt werden soll:

1) daß der Meistbieter, sogleich nach erhaltenem Zuschlage, 200 Rbl. S. von der Meistbotsumme, den Rest — mit Ausnahme des Pfandbriefschillings, — nebst Zinsen zu 5% aber binnen drei Wochen vom Tage des qu. Zuschlages gerechnet bei diesem Kreisgerichte und gleichzeitig die Kosten der Meistbotstellung, des Zuschlages, sowie Erwerbes überhaupt, in der Kanzlei dieser Behörde zu liquidiren habe;

2) daß der Meistbieter das Grundstück Kerreme Lönis Nr. 36 sammt Appertinentien in dem zur Zeit des Meistbots befindlichen Zustande, nach erhaltenem Zuschlage sofort zu empfangen habe, ohne irgend eine Schadloshaltung aus der Meistbotsumme verlangen zu dürfen;

3) daß der Meistbieter verpflichtet sein soll, nicht nur das vorgeschriebene Reversal darüber, daß die Rechte und Ansprüche der Livl. adeligen Güter-Credit-Societät an dieses Grundstück nebst Zubehörungen, rücksichtlich der auf demselben ruhenden Pfandbriefschuld, auch fortan unalterirt verbleiben, unweigerlich zu unterzeichnen, sondern auch den betreffenden Adjudicationsabschreib corroboriren und sich das Grundstück qu. förmlich zuschreiben zu lassen;

4) daß im Falle der unterlassenen Erfüllung einer der vorstehenden Bedingungen das bezeichnete Grundstück sofort und ohne Weiteres für Rechnung und Gefahr des resp. Meistbieters aufs Neue zum öffentlichen Ausbot gestellt und versteigert werden wird.

Das zu dem Grundstück gerechnete Inventar wird durch das Lebowasche Gemeindegewicht am 1. März 1884, Vormittags, an Ort und Stelle meistbietlich versteigert werden und ist genanntes Gemeindegewicht auch diesseits angewiesen worden, das qu. Grundstück den etwaigen Kaufliebhabern zu zeigen.

Publicatum, Fellin-Kreisgericht, den 16. Januar 1884. Nr. 46. 3

Данабургское городское полицейское управление согласно постановлению своего, состоявшегося 31. Декабря 1883 г. объявляет, что въ присутствіи оного 19. Марта с. г. будутъ производиться торги съ узаконенною черезъ три дня переторжкою на продажу деревяннаго одноэтажнаго не совсѣмъ ветхаго на каменномъ фундаментѣ дома общитаго досками, крытаго гонтомъ, длиною 5 саж. и шириною 4 саж., о 3 окнахъ на улицу и о 4 на дворъ съ двумя деревянными олигелами изъ коихъ одинъ съ мезониномъ, имѣющій въ длину 7 саж. и шириною 4 саж., а 2 имѣющій въ длину 4 саж. и шириною 3 саж., крытыми гонтомъ, состоящаго въ гор. Данабургѣ за предохранительнаго дамбоу и принадлежащаго Данабургской мѣщанкѣ Аграфенѣ Богдановой, означеннаго за неплатежъ Данабургскому городскому общественному банку по векселямъ 688 руб. 36 коп. и Данабургскому банку обществ. взаим. кредита по векселямъ выданнымъ Никитомъ Ерсфевымъ и ею Богдановою съ солидарною отвѣтственностію другъ за друга въ суммѣ 560 руб. съ проц. и издержками. Пдъ описаннымъ домомъ съ надворными постройками паходятся земли, принадлежащей городу по осадною и заднюю линіямъ 12 саж. а боковымъ по 20 саж., а всего 240 кв. саж., граничить съ правой стороны участкомъ земли мѣщанина Якова Комарова, и съ лѣвой Лейзера Авербука и задней купца Семена Вавилова. Домъ этотъ съ олигелами и постройками оцѣненъ въ 918 р. съ каковою суммою и начнется торгъ. Сколько на этомъ имуществомъ окажется ко даю торга городской недоимки, сдѣланыя коей затребованы, покупщикъ долженъ принять на себя сверхъ покупной суммою на торгахъ. Кроме сего описанное имущество



Волгановой, какъ видно изъ документовъ, приложенныхъ къ описи находится: 1) въ залогъ у Динабургскаго купца Пимина Крымова, по закладной въспости совершенной въ Витебской соединенной палатѣ 1878 г. въ суммѣ 3000 руб. безъ процент. срокъ на 6 мѣс., т. е. по 1878 г. 6. Сентября и 2) въ арендномъ содержаніи у Динабургскаго купца Анны Крымовой по контракту заключенному въ 1883 г. 14. Января срокомъ на 12 лѣтъ явленному у Динабургскаго нотариуса Матвѣева 14. Января 1884 г.

Желающіе участвовать въ торгахъ благоволятъ явиться въ присутствіе Динабургскаго городского полицейскаго управленія на озна-

ченное выше число, гдѣ имъ будутъ предъявлены всѣ бумаги относящіяся къ описи. № 400. 1

Витебское Губернское Правленіе, согласно журнальному постановленію своему, 13. Декабря 1883 г. состоявшемуся, объявляетъ, что на пополненіе числящихся на С.-Петербургскомъ купцѣ Захаріи Лейбовѣ Залинда разнаго рода казенныхъ изысканій 54,031 руб. 47 коп., а именно: а) по Виленскому оружейному интендантскому управленію за неисправную доставку Захаріемъ Залиндамъ, по подряду, сапожнаго матеріала 42,292 руб. 50 г.; б) по Динабургской городской Управѣ разнаго рода городскихъ недоимокъ

1223 р. 49 к.; в) по Динабургскому уѣздному казначейству переплаченныхъ за дрова для войскъ 4818 р. 21 коп., за неплату въ срокъ казенныхъ суммъ 5339 руб. 13 коп. и употребленныхъ на прогоны архитекторомъ Сириасомъ 41 руб. 39 коп.; г) по Витебской казенной палатѣ штрафа за недоказанный навѣтъ о подлогѣ 250 р. и д) публикаціонныхъ для разныхъ типографій 66 руб. 75 коп., — въ присутствіи Губернскаго Правленія 25. Апрѣля 1884 года будетъ произвѣдаться торгъ, съ суммъ вышеописанной, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою, на продажу принадлежащаго наследникамъ купца Залинда, каменнаго 3 этажнаго съ

подвалами дома, состоящаго по 2. части города Динабурга, въ бывшемъ 14., вымѣ 9. кварталѣ, на участіи городской земли, подъ № 49, коей подъ описаннымъ домомъ 127 квадратныхъ сажень, оцененнаго въ 24,120 руб. Желающіе участвовать въ торгахъ приглашаются на вышеозначенное число въ Губернское Правленіе, гдѣ могутъ разсматривать опись и всѣ бумаги, до сей продажи относящіяся. № 267. 2

Лич. Вице-Губернаторъ:  
Тобизенъ.

Секретарь: П. Давиденковъ.

## Неофициальная Часть.

## Nichtofficieller Theil.

Auf Verfügung eines Edlen Vogteigerichts sollen Montag den 30. d. M., Mittags 12 1/2 Uhr, in meinem

### Auctionslocale

Marktstraße Nr. 19, gegen Baarzahlung öffentlich versteigert werden in Concursfachen des Kaufmanns Ed. Froben: div. gr. und fl. Nähmaschinen und 1 Pumpe, sowie in Concursfachen der Handlung C. Busch u. Co. mehrere Stücke Flanell und div. woll. Tücher.

Th. Geerß, Stadtauctionator.

Auf Verfügung eines Edlen Vogteigerichts soll in der an der gr. Sündenstraße Nr. 25 belegenen Bude das zur Concursmasse des Kaufmanns Eduard Weinberg gehörige Lager von

Eisen, Messing u. Stahlwaaren, gegen Baarzahlung öffentlich versteigert werden.

Die Auction wird in der nächsten Woche am Dienstag, Mittwoch und Donnerstag, Abends 6 Uhr stattfinden und mit versch.

### Möbeln

beginnen, als: 1 Sopha, 2 Lehnstühle und 10 Stühle, 1 esch. Schrank, 1 Conchette, 1 Scheerwand etc.

Th. Geerß, Stadtauctionator.

Klee-, aussl. u. russ.,

Timothy-,  
Raygras-Saat und  
Wicken

empfiehlt in vorzüglicher Qualität zu billigsten Preisen und versendet auf Wunsch Muster

H. E. Hoffmann,  
RIGA,  
kleine Königsstrasse 13.

Beste, erprobt gutkeimende rothe, weisse und schwedische Bastard-

Kleesaat,  
Timothy-, Spörgel- und  
Raygras - Saat,

sowie auch

Saat-Wicken

verkauft zu billigsten Preisen

Georg Thalheim  
in Riga.

Comptoir: grosse Schlossstrasse Nr. 16,  
im eigenen Hause.

### ОТЪ СЪѢЗДА

представителей желѣзныхъ дорогъ  
I. группы

объявляется, что:

- 1) Вводятся въ дѣйствіе, съ 10. Февраля 1884 г., спеціальныя тарифы 24 а и 24б на перевозку хлѣбныхъ грузовъ и масляничныхъ сѣмянъ со станцій Ливенской на станціи Орловско-Витебской и Московско-Врестской дорогъ.
- 2) Спеціальныя тарифы № 1 на перевозку хлѣбныхъ грузовъ и масляничныхъ сѣмянъ со станцій Грязи-Царяпинской дороги въ Ригу заштытятся, съ 10. Февраля 1884 г., вновь напечатаннымъ спеціальнымъ тарифомъ № 1.
- 3) Спеціальныя тарифы 1, 24а и 24б можно получать на всѣхъ станціяхъ, между которыми они установлены, по 3 коп. за экземпляръ; и
- 4) напечатаны наклейки о дополнительныхъ сборахъ къ спеціальнымъ тарифамъ 9, 10, 11, 15, 16, 17 и 18 на перевозку хлѣбныхъ грузовъ и масляничныхъ сѣмянъ со станцій Тамбово-Саратовской, Тамбово-Козловской и Козлово-Воронежско-Ростовской дорогъ и выдаются бесплатно на всѣхъ станціяхъ, между которыми установлены тѣ тарифы.

### Объ изданіи журнала

## „АРХИВЪ ВЕТЕРИНАРНЫХЪ НАУКЪ“

ВЪ 1884 ГОДУ.

„Архивъ“ выйдетъ въ 1884 году въ числѣ четырехъ книжекъ, отъ 15 до 20 листовъ каждая, въ Мартѣ, Июнѣ, Сентябрѣ и Декабрѣ. Въ видѣ приложения будетъ издано сочиненіе директора Ганноверской ветеринарной школы, профессора Карла Даммана: *Гигіена сельско-хозяйственныхъ домашнихъ животныхъ*.

Цена остается прежняя: 3 руб. для ветеринаровъ, состоящихъ на государственной службѣ, ветеринарныхъ студентовъ и сельдшеровъ и 5 руб. для прочихъ подписчиковъ.

Требованія (а также статьи) просятъ адресовать: С.-Петербургъ, въ редакцію журнала „Архивъ ветеринарныхъ наукъ“ при Медицинскомъ Департаментѣ Министерства Внутреннихъ Дѣлъ.

Изъ редакціи можно выписать слѣдующія изданія:

„Архивъ ветеринарныхъ наукъ“ за 1881 годъ съ приложениями 1. и 2. выпуска сочиненія Армбреста „Руководство къ теоретической хирургіи для ветеринарныхъ врачей“.

„Архивъ ветеринарныхъ наукъ“ за 1882 годъ съ приложениями: 3. выпускъ сочиненія Армбреста и сочиненіе Эдербуса: „Краткія замѣтки объ употребительнѣйшихъ методахъ изслѣдованія глаза у домашнихъ животныхъ“.

„Архивъ ветеринарныхъ наукъ“ за 1883 годъ съ приложеніемъ сочиненія Проф. Э. К. Брандта: „Учебникъ анатоміи домашнихъ млекопитающихъ животныхъ“.

Приложенія отдѣльно безъ Архива соотвѣтственныхъ годовъ не продаются. Франк. Руководство къ ветеринарному акушерству. Цена съ перес. 2 руб. Пейксъ и Туссенъ. Руководство къ ветеринарной хирургіи, 2 тома. Цена съ пересылкою 5 руб.

Рель. Руководство къ фармакологіи для ветеринарныхъ врачей. Цена съ перес. 1 руб. 50 коп.

Remuen Wahsemmé, bet ari paschâ Englands atrodhads tahdi bleschi, kas us sawu flistu prezzi wirfu fit to stempeli, kahda irr teem fenn isflaweteem un paschflameem fabrikanteem, zaur to tad dasch zilweß arri muhhu semmes gabbala teef apmahnehts. Lai nu tahdas blesnas wairs newarretu isdarriht, efmu ar weenu no teem wezzateem un wiffu-wairat isflaweteem Englands fabrikanteem Sheffield pilseshtâ notafishtis tahdu kontrakti, ka winnam buß us wiffahm preeßch mannas gruntigas Englischi magastnes apstelletahm leetahm mannu, zaur kontrakti weenigi man peederrigu shmi jeb stempeli wirfu fit. Shi shme ta isflattahs:



Par wiffu to prezzi, us turren schahda shme atrodhama, warru appahwoht, ka ta ishtent labba un teizama; pirzeji latra jaunâ prezzes passâ atraddihs scho flannu ar mannas roßlas appahschraßtu.

J. Redlich,  
Riga & Sheffield

Nach Angabe des hiesigen Grundzinsners Janne Sieberg und der hiesigen Grundzinsnerin Anne Rosenberg geb. Weßmann ist dem Janne Sieberg die vom Revisor Herrn D. Agthe, d. d. 2. November 1869, angefertigte Grundcharte von seiner, auf dem zu Majorenhof gehörigen Streußfude Karlsbad sub Nr. 35 belegenen Grundzinsparzelle, und

der Anna Rosenberg geb. Weßmann, der auf ihren Mädchennamen: „Anne Weßmann“, d. d. 29. September 1875, angefertigte Grundzinscontract über die Majorenhofsche Grundzinsparzelle Nr. 575, nebst dazu gehöriger Grundcharte, angefertigt vom Revisor Herrn D. Agthe, d. d. 10. September 1875,

abhanden gekommen.

Es werden nun alle Diejenigen, die durch den Besitz der vorgenannten Grundpapiere irgend welche Ansprüche an diese Grundzinsparzellen, resp. deren Nutznießer zu haben vermeinen, hierdurch aufgefordert, dieselben innerhalb 6 Wochen a dato bei der unterzeichneten Gutsverwaltung anzuzeigen, widrigenfalls die vorgenannten abhanden gekommenen Documenten als mortificirt betrachtet und den obgenannten Grundzinsnern neue Grundpapiere werden angefertigt werden.

Majorenhof, den 24. Januar 1884.

Die Gutsverwaltung.

Slѣдующія лица внесли въ истекаемъ году денежныя пожертвованія въ пользу капитала для вдовъ и сиротъ и пособій чинамъ межевого вѣдомства, наковыя деньги отправлены въ межевую канцелярію и причислены по принадлежности. Отъ губернскаго землеѣтра

Волгина . . . . .	6 р. — к.
Эзельскаго уѣзднаго землеѣтра Густавсона . . . . .	5 „ — „
младшаго землеѣтраго помощника Альбата . . . . .	2 „ 50 „
младшаго чертежника Реймана . . . . .	1 „ 50 „
младшаго чертежника Волгина . . . . .	2 „ 50 „
младшаго чертежника Суботина . . . . .	1 „ 50 „
Землеѣтра Лич. дворни- ства Эйхвальда . . . . .	3 „ — „
Всего 22 р. — к.	

Vom 2. Rigaschen Kirchspielsgerichte wird desmitleist bekannt gemacht, daß dasselbe vom 30. Januar a. c. ab seinen Sitz auf dem im Gremonschen Kirchspiele belegenen Gute Neuhof haben wird. — Adresse per Poststation Engelhardtshof. Majorenhof, im 2. Rigaschen Kirchspielsgerichte, den 16. Januar 1884. Nr. 68.

Nachstehende örtliche Legitimationen sind von den Eigenthümern als verloren aufgegeben und werden daher die etwaigen Finder derselben hierdurch aufgefordert, diese Legitimationen ungesäumt bei der Rigaschen Steuerverwaltung, resp. bei dem Rigaschen Passbureau abzuliefern.

Die von der Rigaschen Steuerverwaltung der Rigaschen Dienstfahdistin Caroline Rosenteldt geb. Weßkis am 26. Mai 1870 sub Nr. 262 ertheilte, bis zum Ablauf der X. Revision gültige Legitimation.

Die von der Rigaschen Steuerverwaltung der Rigaschen Bürgerfahdistin Theophille Klingenberg am 3. December 1867 sub Nr. 1030 ertheilte, bis zum Ablauf der X. Revision gültige Legitimation.

Das Passbüreaubillet des zu Jarnifau verzeichneten August Stadmann, d. d. 3. Februar 1883 Nr. 1627, gültig bis zum 1. Januar 1884.

Das Passbüreaubillet des zum Gute Lievenhof verzeichneten Edda Pargle, d. d. 21. December 1883 Nr. 14010, gültig bis zum 8. April 1884.

Das Passbüreaubillet der zum Gute Wainsden verzeichneten Liebe Straute, d. d. 29. December 1883 Nr. 14166, gültig bis zum 26. November 1884.

Das Passbüreaubillet der zu Alt-Bergfried verzeichneten Anna Smilga, d. d. 29. März 1883 Nr. 4020, gültig bis zum 22. Februar 1884.

Die von der Rigaschen Steuerverwaltung dem Rigaschen Arbeiterfahdisten Peter Krep, am 25. Februar 1882 Nr. 3100 ertheilte, bis zum 1. Januar 1884 gültige Legitimation.

Die von der Rigaschen Steuerverwaltung dem Rigaschen Dienstfahdisten Johann Bernhard Pödwig am 30. Juni 1883 Nr. 46 ertheilte, bis zum 1. Januar 1884 gültige Legitimation.

Redactorъ А. Клингенбергъ.